





# RADIO-TELEVISIE

## Zaterdag

**TeleCuracao** - 17.00 Yogi Bear; 17.30 Ramar of the jungle; 18.00 Elís Juliana; 18.40 RK out; 18.45 Nieuws; 19.00 Telesmanario; 19.15 Gobierno di Corsow; 19.30 Internationale volksdansen; 20.00 Bewitched; 20.30 Con-hunto Casteneer; 21.00 Nieuws; 21.15 Den Casey; 22.15 Perry Mason.

**TeleAruba** - 17.30 Kinderuurtje; 18.00 This is Britain; 18.15 Rintintin; 18.45 Noticia; 19.00 Our miss Brooks; 19.30 Greatest fight; 19.45 Bewitched; 20.15 One step beyond; 20.45 News; 21.00 TV per luchtpost; 21.30 Nieuws; 21.35 Tele teatro.

## Zondag

**Curom** - 09.00 Opening waarna een kerkdienst; 10.00 Klassieke muziek; 10.30 Zondagmorgen zonder zorgen; 11.30 Morgenwijdje; 12.00 Program-ma-overzicht; 12.05 Voetbaluitslagen uit Nederland; 12.30 Nieuwsberichten van het ANP; 12.45 Christus tot de volkeren der aarde gebracht; 13.00 Sluiting; 16.00 Opening; 16.02 Dans-programma met Conjunto Universal; 17.00 Gevarieerde Zuid-Amerikaanse muziek; 17.45 Jeugduitzending; 18.00 Noticia na papiamentu; 18.15 Het muziekprogramma met Perlas del Caribe; 18.45 Het verhaal voor het slapen gaan; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.15 Operetteklanken; 19.30 De boekenrubriek onder redactie van Dr. Hans Hermans; 20.00 Ons klassiek zondagavondconcert; 20.45 Kerkelijke Actualiteiten (Ds. Wiersinga); 21.00 Openbaar Kunstbezi; 21.15 'Zoeklicht op Nederland', een transcriptie-programma van Radio Nederland Wereldomroep; 22.15 Rus-Wereldomroep - (17810-15425 kHz) - 12.30 Nieuws; (17730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.36 Sport weekende; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Deze dagen; 17.53 Leestafel; 18.02 Zondagpromenade; 18.39 Overdenking; 18.45 Progr. voor morgen; 18.47 Nieuws; (17730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.06 Sport weekende; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Deze dagen; 19.23 Aan de leestafel; 19.32 Zondagavondpromenade; 20.09 Overdenking; 20.15 Progr. voor morgen 20.17 Nieuws; (9715-6035-6025 kHz) - 17.30 'Happy station'; (15425 kHz) - 19.00 Spaans progr.

**Radio Caracas TV** - 9.00 En el Jardín de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.35 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Cheli-que; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Paginas de amor; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.00 El Observador; 21.15 Cine de los lunes; 21.15 El show de Loretta Young; 23.45 Radio Caraca Television te dice.

**VENEVISION** - 15.00 Cocina al Mi-nuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investi-gador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Mon-struos; 20.00 Rumbo a lo Desconocido; 21.00 Noche de Venesición; 22.00 Ho-gueras de pasión; 22.30 Mesa Redon-da.

**CVTV** - 15.35 Almanaque, Momentos Históricos; 15.38 Comiquitas con Ye-yo; 16.00 Películas Cómic; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Che-yenne; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televi-sión; 20.00 ¿Quién es más inteli-gente? 20.30 La Nueva Pachanga Alegria con sabor; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñoz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche.

**TeleCuracao** - 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Is-rael presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Verreklijker; 19.15 NTS Journaal; 19.30 Big Bands; 20.00 Jack Benny; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

**TeleAruba** - 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 Noticia; 19.00 Siindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.

**VENEVISION** - 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Ale-gria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lu-chu Libre.

**RADIO CARACAS TELEVISION** - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Mo-nada de Familia; 10.00 Las Aventu-ras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El halcón negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juven-il de América; 19.00 Los Inven-cibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La clave, con Cappy Donzella; 22.00 Va-lores humanos; 22.30 Miradas al mundo; 22.45 Arresto y juicio; 23.45 Radio Caracas Television te dice.

**CVTV** - 8.30 Documentales; 9.00 El '5 y 6' en el 8; 9.30 Carto-nes; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos His-tóricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stony Burke; 17.00 El Abogado Audaz; 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Rich-ard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.

**Ricos**; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Asi es mi tierra; 20.00 El show de Al-cemaro Romero; 21.00 Nuestro bar-rio; 21.30 Los bribones; 22.30 Edgar Wallace; 22.30 Sendas sombrías; 24.40 Aquí Londres.

## Maandag

**Curom** - Opening met de Curom-mars; 06.33 'Bon Dia' - opgewekte muziek - 'Goeden Morgen'; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Eerste nieuwsbulletin van het ANP; 07.15 Het Curom-ochtendblad; 08.00 Her-haling van het nieuws van zeven uur; 08.15 Weense melodien; 09.00 Vitamine-B - verzoekplaten voor ie-dereen; 10.30 Nieuwsberichten van het ANP; 10.40 Voor Elck wat wils; 11.30 Populair klassieke muziek; 12.00 Noticia na Papiamentu; 12.10 Lunchmuziek; 12.30 Berichten ANP en Curom-nieuwsdienst; 12.45 De ar-tist(e) van de dag; 13.00 Muziek van overal; 14.00 Ballet en suite; 14.30 Muziek uit België; 15.00 Musica de hoy y de siempre; 15.15 Gesproken brief Max Tak (herh.); 15.30 Ver-zoekplaten-programma; 16.00 Hora superonico; 17.00 Peticiones y cum-pleanos; 18.00 Noticia na papiamentu; 18.15 Parada deportiva; 18.30 Koop-vaardig; 18.45 'Voor het slapen gaan' Verhaaltje voor de kinderen; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.15 Discovaria; 20.30 Curom Journaal; 20.45 Franse les; 21.00 De populaire uitzending: 'Een uur voor U'; 22.00 Laatste ANP-bulletin; 22.15 Bando-

● Op een overvol marktplaats bij de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel is in een smedij een 155-mm houthuiter-granaat geëxplodeerd, als gevolg waarvan veertien mensen, onder wie vier kinderen, het leven verloren. Twee oudijzerhandelaars hadden geprobeerd de granaat te de-monteren. (RTR)

name van de NRU; 22.45 Rustige mu-ziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overden-king; 23.00 Sluiting.

**Wereldomroep** - (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Deze da-gen; 17.53 Jong Nederland zingt; 18.08 Intern. kompas; 18.23 Ned. Ra-dio ark; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Deze dagen; 19.23 Jong Neder-land zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ark; 20.10 Con zos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6035 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**RADIO CARACAS TV** - 9.00 En el Jardín de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.35 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Cheli-que; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Paginas de amor; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.00 El Observador; 21.15 Cine de los lunes; 21.15 El show de Loretta Young; 23.45 Radio Caraca Television te dice.

**VENEVISION** - 15.00 Cocina al Mi-nuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investi-gador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Mon-struos; 20.00 Rumbo a lo Desconocido; 21.00 Noche de Venesición; 22.00 Ho-gueras de pasión; 22.30 Mesa Redon-da.

**CVTV** - 15.35 Almanaque, Momentos Históricos; 15.38 Comiquitas con Ye-yo; 16.00 Películas Cómic; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Che-yenne; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televi-sión; 20.00 ¿Quién es más inteli-gente? 20.30 La Nueva Pachanga Alegria con sabor; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñoz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche.

**TeleCuracao** - 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Is-rael presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Verreklijker; 19.15 NTS Journaal; 19.30 Big Bands; 20.00 Jack Benny; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

**TeleAruba** - 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 Noticia; 19.00 Siindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.

**VENEVISION** - 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Ale-gria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lu-chu Libre.

**RADIO CARACAS TELEVISION** - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Mo-nada de Familia; 10.00 Las Aventu-ras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El halcón negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juven-il de América; 19.00 Los Inven-cibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La clave, con Cappy Donzella; 22.00 Va-lores humanos; 22.30 Miradas al mundo; 22.45 Arresto y juicio; 23.45 Radio Caracas Television te dice.

**CVTV** - 8.30 Documentales; 9.00 El '5 y 6' en el 8; 9.30 Carto-nes; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos His-tóricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stony Burke; 17.00 El Abogado Audaz; 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Rich-ard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.

**Ricos**; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Asi es mi tierra; 20.00 El show de Al-cemaro Romero; 21.00 Nuestro bar-rio; 21.30 Los bribones; 22.30 Edgar Wallace; 22.30 Sendas sombrías; 24.40 Aquí Londres.

● Op een overvol marktplaats bij de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel is in een smedij een 155-mm houthuiter-granaat geëxplodeerd, als gevolg waarvan veertien mensen, onder wie vier kinderen, het leven verloren. Twee oudijzerhandelaars hadden geprobeerd de granaat te de-monteren. (RTR)

name van de NRU; 22.45 Rustige mu-ziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overden-king; 23.00 Sluiting.

**Wereldomroep** - (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Deze da-gen; 17.53 Jong Nederland zingt; 18.08 Intern. kompas; 18.23 Ned. Ra-dio ark; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Deze dagen; 19.23 Jong Neder-land zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ark; 20.10 Con zos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6035 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**RADIO CARACAS TV** - 9.00 En el Jardín de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.35 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Cheli-que; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Paginas de amor; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.00 El Observador; 21.15 Cine de los lunes; 21.15 El show de Loretta Young; 23.45 Radio Caraca Television te dice.

**VENEVISION** - 15.00 Cocina al Mi-nuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investi-gador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Mon-struos; 20.00 Rumbo a lo Desconocido; 21.00 Noche de Venesición; 22.00 Ho-gueras de pasión; 22.30 Mesa Redon-da.

**CVTV** - 15.35 Almanaque, Momentos Históricos; 15.38 Comiquitas con Ye-yo; 16.00 Películas Cómic; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Che-yenne; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televi-sión; 20.00 ¿Quién es más inteli-gente? 20.30 La Nueva Pachanga Alegria con sabor; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñoz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche.

**TeleCuracao** - 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Is-rael presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Verreklijker; 19.15 NTS Journaal; 19.30 Big Bands; 20.00 Jack Benny; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

**TeleAruba** - 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 Noticia; 19.00 Siindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.

**VENEVISION** - 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Ale-gria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lu-chu Libre.

**RADIO CARACAS TELEVISION** - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Mo-nada de Familia; 10.00 Las Aventu-ras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El halcón negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juven-il de América; 19.00 Los Inven-cibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La clave, con Cappy Donzella; 22.00 Va-lores humanos; 22.30 Miradas al mundo; 22.45 Arresto y juicio; 23.45 Radio Caracas Television te dice.

**CVTV** - 8.30 Documentales; 9.00 El '5 y 6' en el 8; 9.30 Carto-nes; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos His-tóricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stony Burke; 17.00 El Abogado Audaz; 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Rich-ard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.

**Ricos**; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Asi es mi tierra; 20.00 El show de Al-cemaro Romero; 21.00 Nuestro bar-rio; 21.30 Los bribones; 22.30 Edgar Wallace; 22.30 Sendas sombrías; 24.40 Aquí Londres.

● Op een overvol marktplaats bij de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel is in een smedij een 155-mm houthuiter-granaat geëxplodeerd, als gevolg waarvan veertien mensen, onder wie vier kinderen, het leven verloren. Twee oudijzerhandelaars hadden geprobeerd de granaat te de-monteren. (RTR)

name van de NRU; 22.45 Rustige mu-ziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overden-king; 23.00 Sluiting.

**Wereldomroep** - (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Deze da-gen; 17.53 Jong Nederland zingt; 18.08 Intern. kompas; 18.23 Ned. Ra-dio ark; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Deze dagen; 19.23 Jong Neder-land zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ark; 20.10 Con zos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6035 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**RADIO CARACAS TV** - 9.00 En el Jardín de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.35 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Cheli-que; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Paginas de amor; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.00 El Observador; 21.15 Cine de los lunes; 21.15 El show de Loretta Young; 23.45 Radio Caraca Television te dice.

**VENEVISION** - 15.00 Cocina al Mi-nuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investi-gador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Mon-struos; 20.00 Rumbo a lo Desconocido; 21.00 Noche de Venesición; 22.00 Ho-gueras de pasión; 22.30 Mesa Redon-da.

**CVTV** - 15.35 Almanaque, Momentos Históricos; 15.38 Comiquitas con Ye-yo; 16.00 Películas Cómic; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Che-yenne; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televi-sión; 20.00 ¿Quién es más inteli-gente? 20.30 La Nueva Pachanga Alegria con sabor; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñoz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche.

**TeleCuracao** - 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Is-rael presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 Verreklijker; 19.15 NTS Journaal; 19.30 Big Bands; 20.00 Jack Benny; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.

**TeleAruba** - 17.30 Fury; 18.00 Israel presents; 18.15 Ramar of the jungle; 18.45 Noticia; 19.00 Siindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.

**VENEVISION** - 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Ale-gria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lu-chu Libre.

**RADIO CARACAS TELEVISION** - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Mo-nada de Familia; 10.00 Las Aventu-ras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El halcón negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juven-il de América; 19.00 Los Inven-cibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La clave, con Cappy Donzella; 22.00 Va-lores humanos; 22.30 Miradas al mundo; 22.45 Arresto y juicio; 23.45 Radio Caracas Television te dice.

**CVTV** - 8.30 Documentales; 9.00 El '5 y 6' en el 8; 9.30 Carto-nes; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos His-tóricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stony Burke; 17.00 El Abogado Audaz; 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Rich-ard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.

**Ricos**; 19.00 La isla de Gilligan; 19.30 Asi es mi tierra; 20.00 El show de Al-cemaro Romero; 21.00 Nuestro bar-rio; 21.30 Los bribones; 22.30 Edgar Wallace; 22.30 Sendas sombrías; 24.40 Aquí Londres.

● Op een overvol marktplaats bij de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel is in een smedij een 155-mm houthuiter-granaat geëxplodeerd, als gevolg waarvan veertien mensen, onder wie vier kinderen, het leven verloren. Twee oudijzerhandelaars hadden geprobeerd de granaat te de-monteren. (RTR)

name van de NRU; 22.45 Rustige mu-ziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overden-king; 23.00 Sluiting.

**Wereldomroep** - (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Deze da-gen; 17.53 Jong Nederland zingt; 18.08 Intern. kompas; 18.23 Ned. Ra-dio ark; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Deze dagen; 19.23 Jong Neder-land zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ark; 20.10 Con zos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6035 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**RADIO CARACAS TV** - 9.00 En el Jardín de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.35 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Astro boy; 18.00 Cheli-



**CURACAO**  
**Agenda**  
Colon tel. 24200; Caribe tel. 24361.  
Klachten bezorging: 24361.  
De Roode Kruiswagen: 24361.  
Nacht & bereiken onder: 24361.  
Cinelandia: 19.00-21.00.  
Roxxy: 19.00-21.00 Bikini.  
Cine Rio: 20.00 Slaughter on.  
avenue; Asiento: 20.30 John.  
Please come home.  
Popular tel. 13929; Ameri-  
tel. 23636.  
John Helstone en Geza  
in recreatiecentrum Negropont.  
Heden te Boca St. Mi-  
Suffisant en maan-  
Mgt. Verietinstuut.  
E. J. E. Spen-  
Bonairestraat 15.  
Dienst elandsraads-  
Stad: Dr. L. Petit, Penstraat  
13382; 2de distrikt: Dr. G. F.  
Schonegevelstraat 2, tel.  
3de distrikt: Dr. J. H. Brahma  
Gezondheidscentrum Barber  
1906.  
pompstations - Bakhuis-  
Pompoen; Isa - Salinja; Schot-  
Cas Cora; Schotborg - Rio Ca-  
Mamias de Crasto - Hato; Jan-  
Cas Chikito; Scheidelaar - Mun-  
tob.  
19.00 The revenge of  
Barbarians; 21.00 Roustabout;  
10.30-20.30 Bikini beach; 16.00  
amor liego a Jalisco; 18.30 Bikini  
avenue; Cine Rio: 19.00 Master spy;  
A house is not a home; Asiento:  
The devil's daftdill.  
21.00 Geza Frid in de Cu-  
studio.  
**Emmastar**  
Telecommunication - Kantoor  
tel. 07.30-16.30 tel. 2307; R. E. Hol-  
tel. 0 23101; B.g.g. tel. 9.  
L. M. Ridley,  
0-23422; B.g.g. tel.  
CSM-Ships' Agency - Kantoor  
tel. 07.30-24.00 tel. 2551/2458.  
voor dringende aangelegenhe-  
00.00-07.30 tel. 9.  
ation service - E. V. Libier tel.  
440.  
**Burgerlijke Stand**  
Boren - 20 okt.: Edison Marti-  
Bioria; Surlina Evertsz; 19 okt.:  
ma Martis; 15 okt.: Marelva Rijn-  
ot-Albertus; 20 okt.: Stanley Sta-  
Farro; Hensley Silié-Daveilaar;  
okt.: Deborah Manuel-Martina.  
ERLEDEN - 17 okt.: Andres  
hoobar (58 j.); 15 okt.: Christiana  
rtina (68 j.); 11 okt.: Joao da Sil-  
Catano (67 j.); 18 okt.: Francis-  
Zimmerman-Vrij (85 j.).  
DERTROUW - 18 okt.: Andy  
en Ivy Luideins; 22 okt.: Juan  
arting en Olivia Henriquez; Hu-  
ot Nicolina en Gladys Stephania;  
okt.: Hose Francisco Marlein  
onia; 22 okt.: Juan Rondo en Li-  
a Winklaar; Benito Neuman en  
lancia Noor; Lionel de Jesus en  
lencia Regalis; Eustacio Maduro en  
lencia Eugenia; Josef Silié en Frida  
rtina; Ofraico Zimmerman en Nil-  
Nahr.  
**Kerkberichten**  
**CURACAO** zondag  
ber 06.00, 08.30 en 19.00 te Wa-  
Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en  
00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en  
00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00  
00 uur; G. Kwartier 06.00, 07.30,  
00 en 18.00 uur; Santa Famia  
06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Jan-  
06.00, 07.30 en 18.00 uur; Janwe  
06.00, 07.30, 08.30 en 19.00 uur; Mon-  
06.00, 08.30 en 19.00 uur; Pie-  
06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en  
00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezon-  
00 uur en 08.00 uur; Santa Ana  
06.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa  
06.00, 06.30, 08.00, 09.00 en  
00 uur; Solo 05.00, 08.15 en 17.00  
00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.00, 08.00,  
00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30,  
00 (kindermis), 08.30 (hoogmis) en  
00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00  
00 (Laguen) uur; Wishi 05.00, 06.30,  
00 en 19.00 uur; Zuid Bonam 05.00,  
00 en 17.00.  
**ANTILLIAANSE PREEK**  
telmaai: 9. Sta. Ana 9; Sta. Famia  
de zondag 7.30, 3de zondag 9.30  
de zondag 19.00; Janwe 8.30,  
Sta. Rosa 9.00; Brievengat 08.00  
en 16.00.  
**CRECHE**  
Sta. Rosa 7.8.9 bij de Zusters.  
Brievengat DE WEEK  
06.30 uur; Brievengat 06.15  
06.30 uur; Buena Vista 06.15 uur; Coromoto  
06.30 uur; Groot Kwartier 07.00  
06.30 uur; donderdag 07.45 en  
06.30 uur; Santa Famia 06.30 en 07.30  
06.30 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwe 06.30  
06.30 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai  
06.30 en 07.00 uur; San Willi-  
06.30 en 07.00 uur; Santa Ana 06.00,  
06.30 en 07.15 uur; Solo 06.3 uur (za-  
06.30 uur; Sta. Rosa 06.00  
06.30 uur (behalve zaterdagavond);  
06.30 uur; Westpunt 06.30  
06.30 (zaterdag 07.00 uur); Wishi 06.15  
06.30 uur; Zuid Bonam 18.00 uur.  
Laguen donderdagmiddag 18.30 uur.  
**PROT. KERKDIENTEN**  
Fortkerk: 09.00 uur Ds. Gerbrandy;  
09.30 uur Ds. Gumbs; Esmakkerk:  
Gerbrandy; Ds. Gumbs; 19.30 uur Ds.  
Gerbrandy; Ebenezer Church: 10.15  
uur Gister Andrew; 19.00 uur Br. Ja-  
mes.  
Fortkerk en Esmakkerk creche tij-  
den ochtenddiensten.  
GEREF. KERK (vrijgemaakt) Schout-  
van Nacht Doormaweg: 09.30 uur en  
19.00 uur Ds. B. J. F. Schoep.  
GEREF. KERK - Mundo Nabo 09.30-  
19.15 ds. H. Wiersinga.



# E. A. V. Jesurun:

## Ik ben geen angry young man

### Onze partij wil meer dynamische politiek

(Van een onzer redacteurs)  
**WILLEMSTAD** — In het kan-  
toor van het Curacao Toeristen-  
bureau maakte de heer E. A. V.  
(Papp) Jesurun vanmorgen zijn be-  
sluit kenbaar tijdens een interview  
met de Amigoe.

J.: Gistermiddag om drie uur heb  
ik mijn ontslag als elandsraads-  
lid ingediend na zes jaar en vier maan-  
den volksverlegendheid te zijn  
gewest. Ik wil graag dat u schrijft:  
gistermiddag drie uur, anders denkt  
men dat er druk op mij is uitgeoefend.  
Gisteravond was er namelijk een  
vergadering van de wijkleiders van  
de NVP. Ik ben sinds 14 februari  
(Valentinedag!) 1954 lid geweest van  
de NVP. Indertijd kwam ik als num-  
mer zestien op de kandidatenlijst bij  
de verkiezingen voor de Nederlandse  
Antillen. Als jongste kandidaat. Nu  
sta ik als nummer negen op de lijst.

Ik behaalde 144 stemmen; vrij po-  
pular, omdat in de partij een gen-  
telman-agreement bestaat om geen  
propaganda te maken voor jezelf. Het  
is een kwestie van spontaniteit. Als  
zodanig was ik nummer drie. Na Go-  
mez en Kwiers kwam ik aan de beurt.  
Andere kandidaten, zoals o.a. wijlen  
Aldertieste, Voges, Moeniralam, New-  
ton en mevrouw Campman-Zielinski,  
hadden een consent van de partij om  
stemmen te behalen in diverse groe-  
pen. Ik kwam na Kwiers, die 172  
stemmen had.

Wat is de reden van uw besluit?  
J.: Ik geloof dat de partij versterd  
is, er is niet genoeg doorstroming van  
moderne, jonge ideeën in de partij.  
De NVP is blijven stilstaan bij het  
systeem, waarmee in 1948 werd be-  
gonnen. Ik ben het niet eens met het  
partij-beleid en met de partij-organi-  
satie.

Het is de eerste maal in de ge-  
schiedenis van de Antilliaanse poli-  
tiek, dat een vertegenwoordiger, die  
een sleutelpositie bekleedt, geheel  
conform de goede parlementaire  
usance zijn zetel weer ter beschikking  
stelt van de partij. Het is een unie-  
cum! Mr C. Dip is indertijd ook uit  
getreden, maar hij bekleedde geen  
sleutelpositie. Catalina liep over en  
Rosario om gedeputeerde te wor-  
den....

Er komt een nieuwe partij...  
J.: Die is in oprichting. We weten  
niet of we voor de Staten klaar zijn.  
Dat ligt aan de verdere ontwikkeling.  
Het staat vast dat we meedoen met  
de elandsraadsverkiezingen.

Wie gaat de stoof?

J.: Juancho M. G. Evertsz, oud-  
fractieleider en oud-gedeputeerde  
van de NVP. Hij heeft zijn sporen  
verdiend en staat in hoog aanzien bij  
de andere partijen. Er zijn mensen,  
die met de zaak sympathiseren, de na-  
men worden te zijner tijd bekend ge-  
maakt.

Morgen is er in Cas di Pueblo een  
vergadering van de NVP van alle  
leiders en partijbonzen en van deze  
vergadering hangt veel af welke  
koers de NVP zal gaan bevairen.

Icft de partij al een naam?

J.: De naam, welke de Amigoe pu-  
bliceerde ontkenen we categorisch.  
(Partido Democratico Social Cristia-  
no; red.). Maar wel op christelijk-  
sociale gronds. Hooftzakelijk. Bin-  
nenkort komen we met verklaringen uit.

In de NVP is nog een andere  
stroming: de groep Voges.

J.: Gomez heeft de drie jongeren,  
Voges, Suriel en A. V. Marten (die  
mij opvolgt in de raad) van de week  
bij zich onboden om een tegen-offen-  
sief te beginnen. Misschien gaat de  
partij een nieuwe koers varen. Juan-  
cho cum suis geloven dit niet; dat de  
NVP gegene is zijn filosofie te wij-  
zigen.

Heeft de heer Evertsz ook ontslag  
genomen bij de NVP?

J.: Geen officieel ontslag. Doordat  
Juancho die kreet heeft geuit is hij  
er automatisch uit. Is aan te nemen

### Betere TV op Bonaire

**WILLEMSTAD** — De Lands Ra-  
dio- en Telegraafdienst heeft deze  
week een televisiestuuzender (tele-  
vision translator) op de berg Subi  
Rincon te Bonaire geïnstalleerd. Dit  
was nodig daar de ontvangst van Te-  
lecuracao op Bonaire niet voldoende  
sterk was.  
Door het plaatsen van de steun-  
zender op Subi Rincon, kan Kralen-  
dijk zowel als Rincon de uitzending-  
gen van TeleCuracao goed ontvangen.  
De steunzender is van fabriekst  
Marconi. Het type is BD368 van 50  
watt.  
De uitzendingen van TeleCuracao,  
welke op kanaal 8 worden ontvan-  
gen, worden door de steunzender  
op kanaal 12 uitgezonden.  
Bij het tostandkomen van dit  
project hebben de heer A. C. Hen-  
riquez, directeur van Wimco, de  
Ogen en DOW Bonaire veel mede-  
werking verleend.

dat hij zich aan de partij onttrokken  
neet.  
Toen de heer Alalam Moeniralam  
overging van de NVP naar de DP  
werd uw naam genoemd als twee-  
de... Heeft uw ontslag hiermee  
iets uitstaande?  
J.: Helemaal niets. Ib heb mij al-  
tijd op het standpunt gesteld dat ik  
als degelijk mens mijn mandaat moet  
terugschikken. Zoals het een gentle-  
man betaamt.  
Bovendien staan er grote dingen  
op het spel voor mij. Mijn bevoor-  
dering bij de reorganisatie van het toe-  
ristenbureau, die in de lucht hing...  
De partij kan represaille maatregelen  
nemen. Mijn toelage als raadslid gaat  
verloren. Het was een redelijk be-  
drag. Mijn authority is weg. Ik ben  
nu een nobody. Ik stel dif alles in  
de weegschaal voor mijn ideaal.  
Ik geloof dat de tijd rijp is voor een  
doorbraak-partij, met nieuwe, uiterst-  
progressieve, dynamische aanpak. Er  
zijn veel sociale problemen. Met een  
variatie op Jan Pieterszoon Coen: Er  
kan op Curacao nog veel verrigt  
worden....

Waaruit bestaat die ontevreden-  
heid van u?

J.: De modus operandi van de par-  
tij. Waarop die draait. Er verschijnt  
geen periodiek, geen orgaan om voor  
te lichten. Het communicatiesysteem  
laat veel te wensen over. En het con-  
servatisme in het bestuur. De traag-  
heid in aanpakken en afhandelen van  
problemen.

Heeft u zelf in de partij getracht  
hierin verandering te brengen?

J.: Nee, in de hele geschiedenis van  
de NVP heeft men geprobeerd wij-  
zigingen, hervormingen aan te bre-  
ngen. Dat is nooit gelukt. Indertijd,  
in 1958, de groep Abbad, Dip, Fifi Ro-  
mer. Het staat vast dat de old guard  
van de NVP niet gegene is in het  
systeem veranderingen aan te bre-  
ngen. Het is onbegonnen werk er mee  
te beginnen.

Mocht u morgen uw standpunt  
niet uitzetten ten overstaan van  
de heer Gomez?

J.: Daar weet ik niets van.

Hoe groot is de aanhang van de  
nieuwe partij?

J.: Hoe groot weet ik niet, wel  
dat er veel adhesiebetuigingen zijn  
binnengekomen. Ook van mensen  
van de andere partijen. Ja, ik ge-  
loof wel dat er bij de D.P. en andere  
partijen ook „inquietudes“ (onrus-  
tigen; red.) zijn. Het is een kwestie  
van evolutie. De tijd zal het uit-  
wijzen hoe groot die ontevredenheid  
daar is.

Bestaat de nieuwe partij uitslui-  
tend uit jongeren?

J.: Iedereen kan meedoen. Het  
wordt een poly-klassistische partij.  
Elke groep, iedereen die wil mee-  
werken. Hoe meer zielen hoe meer  
vreugd. Maar het jonge element  
speelt de hoofdrol. Onder jong  
versta ik: van 25 tot 45 jaar. Maar  
jong zijn die mensen, die jonge  
ideeën hebben. Juancho is veertig,  
ik ben 34.

Hoe vertiept uw ambtelijke car-  
rière?

J.: Ik heb een normale ambte-  
lijke carrière doorlopen, zonder po-  
litieke hulp. In 1958 legde ik met  
succes mijn vakexamen af voor be-  
noembaarheid tot adjunctcommissie.  
Op 18 december 1958 werd ik be-  
noemd tot adjunct. Op 1 januari  
1964 werd ik bevorderd tot hoofd-  
commissie. Daarna heb ik verschil-  
lende papieren behaald, legde ik mij  
toe op Spaans en Engels. Ik heb mij  
veel verdiept in de public relations.  
Ik ben lid van verschillende orga-  
nisaties: de Junior Chamber, de  
Toastmasters, de Sociedad Boliva-  
riana en ik was secretaris-penning-  
meester van het centraal organisatie-

comité van het visterio. Ik woon-  
de met Leander verschillende in-  
ternationale conferenties bij als toe-  
ristenman.  
Door deze daad getroust ik mij  
een grote opperding. Ik ben gewoon  
gewest zes jaar lang een vaste  
toeslag te hebben op mijn salaris,  
die is weg. Mijn authority is weg.  
Ik ben weer commoner. Ik heb dit  
uit overtuiging gedaan. Ik heb geen  
grievens tegen wie dan ook. Ik ben  
geen angry young man. Ik heb geen  
rancunes. Ik wil opbouwend werken.  
Wat vindt u van het eilandelijk  
bestuur van de NVP?  
J.: Niet dynamisch genoeg, niet  
genoeg pushing-power. De tijd vraagt  
een more aggressive approach van  
de problemen.  
Wat is het standpunt van de  
nieuwe partij ten aanzien van het  
Statuut?

J.: Enkele dingen moeten veran-  
deren. Bepaalde facetten moeten  
onder de loep worden genomen.  
Indertijd was er al sprake van een  
Rijkscconferentie. Ook in de elanden-  
regeling moeten enkele veranderingen  
komen. Onze partij wil kon-  
inkrijksverband, daar bestaat geen  
twijfel over. Daar vak niet over te  
praten. Natuurlijk.

Waarom?

J.: We denken dat het goed werkt.  
Maar... dit is mijn persoonlijke  
visie. hoor. De basic-idea vind ik  
goed.

Als wij het interview beëindigen,  
zegt J.: Nogmaals, ik ben geen  
angry young man, die wegloupt. Ik  
heb geen rancunes. Ik wil alleen  
vechten voor mijn ideaal. Nee, be-  
sluit geen angry young man....

### Geluidsjagers gast van wereldomroep

**WILLEMSTAD** — In het program-  
ma van Radio Nederland Wereld-  
omroep (RNW) „Van heinde en ver-  
re“ zal met ingang van vandaag  
plaats worden ingeruimd voor bij-  
dragen van de Nederlandse veren-  
iging van geluidsjagers. Deze ver-  
eniging stelt zich ten doel te bevo-  
deren dat een goed gebruik gemaakt  
wordt van handopname-apparatuur.  
In het kader daarvan wisselen de le-  
den geluidshanden met hoorspelen  
enz. uit. Jaarlijks is er ook een in-  
ternationale wedstrijd. De medewer-  
ker van RNW, Tom Pape, heeft  
een keuze gemaakt uit een groot aan-  
tal handen uit verschillende landen,  
welke zal gaan uitzenden. De uit-  
zending is op zaterdagavonden te be-  
luisteren om tien over half negen.  
Antilliaanse tijd, op de golflengte  
25.58, 31.28 en 49.83 meter. Vanaf 1  
november zijn dit de volgende golfleng-  
ten 31.28, 49.30 en 49.83 m. Het  
programma wordt herhaald door Voz  
di Aruba en Radio Hoyer op Curacao

### NABvL feliciteert premier Jonckheer

**WILLEMSTAD** — Tot de vele ge-  
lukwensgrammen, die premier E.  
Jonckheer ter gelegenheid van zijn  
benoeming tot ere doctor aan de vrije  
universiteit bereiken, behoorde er  
ook een van de Nederlandse Antil-  
laanse Bond van Luchtvaartperso-  
neel, die de promotie en bekroning  
noemde voor 's premiers streven  
voor de Antilliaanse gemeenschap.

### Ir. Wawoe: niet ik

**WILLEMSTAD** — Naar aanleiding  
van het bericht in de Amigoe van  
woensdag 20 oktober over de oprich-  
ting van een christelijke partij ver-  
zoekt Ir G. R. Wawoe ons mee te de-  
len dat hij niets te maken heeft met  
het comité van oprichting. Ir Wawoe  
noemt zichzelf a-politiek.

Laat ieder, die voldoende te eten  
heeft bedenken, dat er velen niets  
bezitten. De nood welke werkelijk  
heerst op Curacao is zo erg, dat  
de volledige werkelijkheid niet is  
te publiceren. Maar u kunt hel-  
pen. Steun de actie PAM PA MI  
RUMAN van Pater Brenneker.

### HELSTONE-FRID VOOR DE JEUGD

**WILLEMSTAD** — Onder auspiciën  
van het Comité jeugdcconcerten ga-  
ven de violist Johnny Helstone en de  
pianist Geza Frid vrijdagmorgen een  
buitengewoon goed geslaagde jeugd-  
voorstelling in het recreatiecentrum  
Negropont. Na een kort welkom  
door de heer G. H. van der Hilst  
leidde de pianist Geza Frid zelf de  
verschillende onderdelen van het  
programma voor de toehoorders in.  
Dit programma bestond uit het eerste  
deel uit de sonate in c kl. t. van Lud-  
wig van Beethoven, twee prettig  
in het gehoor liggende stukken van  
de Tsjech Suk, de sonatine van de  
contemporaine Nederlandse compo-  
nist Ton de Leeuw en als sluitstuk-  
vuurwerk de Tzigane van Maurice  
Ravel. Na elk stuk applaudiseer-  
den de jongelui zeer enthousiast  
maar na de buitengewoon virtuoos  
gespeelde Tzigane waren de toe-  
juichingen van dien aard, dat beide  
artisten de jeugd nog op een extra  
stuk onthaalden, het Vidui uit  
„Baal Schlemm“ van Ernst Bloch.  
Het was één van de best geslaagde  
jeugdcconcerten, die het comité heeft  
georganiseerd. Zaterdagavond tre-  
den de beide artsen op in Negropont.

### Dansavond in Sede di obrero liber

**WILLEMSTAD** — Met een dans-  
en feestavond zal vanavond de offi-  
ciële opening van het centrum van  
de Sede di obrero liber worden ge-  
vierd. Dit is gevestigd in het vro-  
gere CVB-gebouw aan het Molen  
plein. De muziek wordt daarbij ver-  
zorgd door Niño Sampson. Het feest  
begint om acht uur.

Het vakbondscentrum werd deze  
week geopend. Besturen en leden  
van drie bonden hebben hun mede-  
werking verleend bij de restauratie.  
Dit zijn de Unie van werknemers bij  
het gas- en elektriciteitsbedrijf  
(UWGE), de Centrale bond van am-  
bachtlieden (CBA) en de Bond van  
haven- en loodsbootpersoneel  
(BVHLP). Het Algemeen verbond  
van vrije werknemersverenigingen,  
waarvan de heer D. Alberto voorzit-  
ter, is beheert het gebouw. Bij het  
Algemeen verbond zijn verder zoals  
bekend nog aangesloten de Curacao-  
se federatie van vervoer en verkeer,  
de United miners union of Curacao,  
de Antilliaanse bond van hotel-  
restaurant- en cafepersoneel en de  
Algemene bond van handel- en kan-  
toorpersoneel.

### A.A.P.A.-conventie in 1968 op Curacao

**WILLEMSTAD** — Op de 45ste  
jaarlijkse conventie van de Ameri-  
can Association op Port Authorities  
die deze maand te Norfolk (Virginia)  
is gehouden, is o.a. een resolutie aan-  
genomen, waarbij men op het Ame-  
rikaanse congres aandringt de wet op  
de invoer van belastingvrije toeris-  
tengoederen, die door haar jongste  
wijziging een schadelijke uitwerking  
heeft op de economieën van de lan-  
den in het Caribisch gebied, te  
herzien. Aan deze jongste bijeen-  
komst van de A.A.P.A. hebben, zo-  
als bekend, namens Curacao gede-  
puteerde E. M. Newton en haven-  
meester J. Oenes deelgenomen. De  
A.A.P.A.-conventie van 1968 zal op  
Curacao worden gehouden. Men  
verwacht dat voor deze gelegenheid  
circa vijfhonderd gasten Curacao  
zullen bezoeken.

### Antilliaanse groeten voor Radio Hoyer I

**WILLEMSTAD** — Om half zes  
morgenmiddag zendt Radio Hoyer I  
het wekelijkse groetenprogramma uit  
van Siella Priest onder het motto:  
Con ta bai Antillas? Hierin komt voor  
Aruba aan het woord Armando So-  
lognier met een groet voor de familie  
Solognier en verder voor Curacao:  
Oscario Angelina, Pedro Alberto,  
Gilbert Richardson, Raymundo Ber-  
nadina en de familie Erkelens-Hoe-  
len.

**WEST- END**  
Zaterdag 7 en 9 p.m., zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.  
Gordon Scott - Gianna Maria Canale - Rik Battaglia in:  
"THE LION OF ST. MARKS" (EL LEON DE SAN MARCOS)  
Een meeslepende climax in de massale aanval, op een ver-  
sterkt kasteel bemand met piraten.  
TOTALSCOPE en Kleuren. Engels met Spaanse teksten.  
f 2,00 - f 1,25 Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.  
De spannende legendarische  
helden in:  
"ZORRO AND THE  
THREE MUSKETEERS"  
Gordon Scott - Jose Greci  
De musketiers en Zorro leve-  
ren strijd op leven en dood.  
f 1,00 - 0,50. Kind. halve prijs.

Zondag 6.30 p.m.  
Hier is hij weer  
Cantinflas in:  
"LOS 3 MOSQUETEROS"  
Raquel Rojas - Angel Garaza  
Komt u lachen als nooit tevo-  
ren. Grappig en geestig.  
Geheel in het Spaans.  
f 1,50 - 0,90. Kind. halve prijs.

### 1966 OPEL -REKORD -KADETT

Maandag 25 oktober  
Tentoongesteld!

### E. MORENO BRANDAO & SONS, Inc.

Salinja Tel. 35666

### INGEZONDEN STUK NOVEEN

Dinsdag 19 oktober is de noveen  
van de heilige Judas Tadeo be-  
gonnen. Elk jaar was het een uitste-  
kende noven; iedereen was tevreden.  
Maar dit jaar hebben we een priester  
gekregen, die deed alsof hij geen no-  
veen wilde houden, want hij heeft  
een preek gedaan met deze woorden  
„Juda bo prohimo y Dios lo bendi-  
ona y si bo prohimo por ta malu  
keda cas juda el y no isa mi ta bini  
Noven y no juda prohimo.“ Met  
deze woorden bedoelde hij dat hij  
geen noven wilde houden. Dus is  
dat nou een Katholiek. Met de dag  
wordt het hier erger met de geloof.  
Nu wil ik een vraag stellen aan de  
priester van de parochie Zuid Bonam:  
Doet U de noveen met tegenzin?

U kunt een ander priester vragen  
want er zijn er velen die het graag  
en met plezier zullen doen. Want wat  
U gepreikt hebt was onzin. Bij een  
noven moet één rozenkrans gebeden  
worden en dat gebeurde niet. Als het  
zo gaat, wat kunnen we verwachten  
van 28 oktober wanneer het feest is?  
ISABELIA GROTESTAM

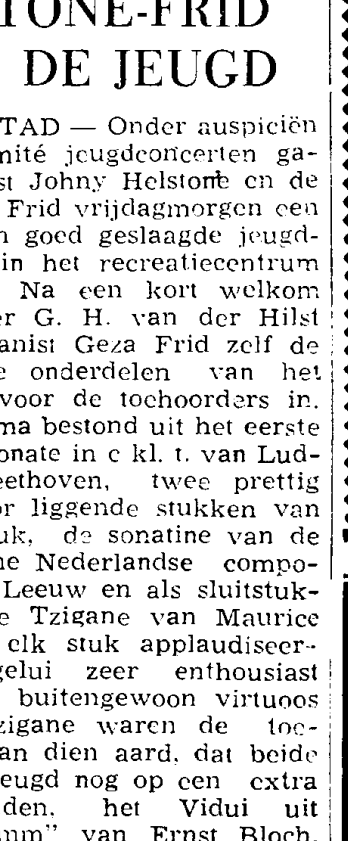
Twee gigantische koppen van  
Ramses II kijken onverstoort  
over de installaties, welke ge-  
bruikt worden om de beelden op  
te vyzelen. Het dak van de tempel  
is reeds ontmanteld naar een  
hogere plaats gebracht; de vier  
beelden zullen later volgen. Op  
de nieuwe plaats zal de tempel  
onbereikbaar zijn voor het gere-  
zen water van de Assoeandam.

### Bouwpercelen te koop

Op Vredenburg (verlengde So-  
cratesstraat). Percelen in ver-  
schillende grootten met uit-  
zicht op zee.  
Op Jonghloed (links van de  
Erosweg). Nog enkele percelen  
beschikbaar.  
Gemakkelijke betalingsvoor-  
waarden.  
Volledige inlichtingen  
Gr. Davelaarweg 10, tel. 35742

### Nieuwe ambtswoning

**WILLEMSTAD** — De regering  
heeft de staten machtiging gevraagd  
om te mogen beschikken over  
167.610 gulden voor het aankopen en  
voor bewoning geschikt maken van  
een pand in Den Haag als toekomstige  
ambtswoning voor de gevol-  
machtigde minister. Het betreft de  
woning aan de Wassenaarweg 3, die  
grenst aan het Antillenhuus. De re-  
gering heeft in beginsel besloten tot  
de koop. De ruïne in de huidige  
ambtswoning in beperkt.



### Laat ieder, die voldoende te eten heeft bedenken, dat er velen niets bezitten.

De nood welke werkelijk  
heerst op Curacao is zo erg, dat  
de volledige werkelijkheid niet is  
te publiceren. Maar u kunt hel-  
pen. Steun de actie PAM PA MI  
RUMAN van Pater Brenneker.

### HELSTONE-FRID VOOR DE JEUGD

**WILLEMSTAD** — Onder auspiciën  
van het Comité jeugdcconcerten ga-  
ven de violist Johnny Helstone en de  
pianist Geza Frid vrijdagmorgen een  
buitengewoon goed geslaagde jeugd-  
voorstelling in het recreatiecentrum  
Negropont. Na een kort welkom  
door de heer G. H. van der Hilst  
leidde de pianist Geza Frid zelf de  
verschillende onderdelen van het  
programma voor de toehoorders in.  
Dit programma bestond uit het eerste  
deel uit de sonate in c kl. t. van Lud-  
wig van Beethoven, twee prettig  
in het gehoor liggende stukken van  
de Tsjech Suk, de sonatine van de  
contemporaine Nederlandse compo-  
nist Ton de Leeuw en als sluitstuk-  
vuurwerk de Tzigane van Maurice  
Ravel. Na elk stuk applaudiseer-  
den de jongelui zeer enthousiast  
maar na de buitengewoon virtuoos  
gespeelde Tzigane waren de toe-  
juichingen van dien aard, dat beide  
artisten de jeugd nog op een extra  
stuk onthaalden, het Vidui uit  
„Baal Schlemm“ van Ernst Bloch.  
Het was één van de best geslaagde  
jeugdcconcerten, die het comité heeft  
georganiseerd. Zaterdagavond tre-  
den de beide artsen op in Negropont.

### Dansavond in Sede di obrero liber

**WILLEMSTAD** — Met een dans-  
en feestavond zal vanavond de offi-  
ciële opening van het centrum van  
de Sede di obrero liber worden ge-  
vierd. Dit is gevestigd in het vro-  
gere CVB-gebouw aan het Molen  
plein. De muziek wordt daarbij ver-  
zorgd door Niño Sampson. Het feest  
begint om acht uur.

### A.A.P.A.-conventie in 1968 op Curacao

**WILLEMSTAD** — Op de 45ste  
jaarlijkse conventie van de Ameri-  
can Association op Port Authorities  
die deze maand te Norfolk (Virginia)  
is gehouden, is o.a. een resolutie aan-  
genomen, waarbij men op het Ame-  
rikaanse congres aandringt de wet op  
de invoer van belastingvrije toeris-  
tengoederen, die door haar jongste  
wijziging een schadelijke uitwerking  
heeft op de economieën van de lan-  
den in het Caribisch gebied, te  
herzien. Aan deze jongste bijeen-  
komst van de A.A.P.A. hebben, zo-  
als bekend, namens Curacao gede-  
puteerde E. M. Newton en haven-  
meester J. Oenes deelgenomen. De  
A.A.P.A.-conventie van 1968 zal op  
Curacao worden gehouden. Men  
verwacht dat voor deze gelegenheid  
circa vijfhonderd gasten Curacao  
zullen bezoeken.

### Antilliaanse groeten voor Radio Hoyer I

**WILLEMSTAD** — Om half zes  
morgenmiddag zendt Radio Hoyer I  
het wekelijkse groetenprogramma uit  
van Siella Priest onder het motto:  
Con ta bai Antillas? Hierin komt voor  
Aruba aan het woord Armando So-  
lognier met een groet voor de familie  
Solognier en verder voor Curacao:  
Oscario Angelina, Pedro Alberto,  
Gilbert Richardson, Raymundo Ber-  
nadina en de familie Erkelens-Hoe-  
len.

### Bouwpercelen te koop

Op Vredenburg (verlengde So-  
cratesstraat). Percelen in ver-  
schillende grootten met uit-  
zicht op zee.  
Op Jonghloed (links van de  
Erosweg). Nog enkele percelen  
beschikbaar.  
Gemakkelijke betalingsvoor-  
waarden.



# Heer Bommel en de Labberdaan



5488. — Piep staarde enige tijd met lodderige blik naar de elektrische gitaar, die Tom Poes hem had gegeven. „Je kunt erop spelen”, verklaarde deze. „Hij maakt muziek — en daar houd je toch van?” „Der apparaat geeft elektrische impulsen”, vulde de geleerde aan. „Zij zullen de werking van uw neuronen versterken!” De Labberdaan luisterde echter niet. Zijn dwalende blik was voor het venster gevallen en met een schorre kreet veerde hij over de wrakstukken van de tafel te beklimmen. „Daar gaan baas!” riep hij uit. „Baas lopen weg en geven niet werk. Piep willen mooi, sterk werken en niet spelen met muzieke pulsen! Werk!” Zo schreeuwende sprong hij van zijn verhoging af en rende dreunend door de muur heen naar buiten om heer Bommel te volgen. „Dat is jammer”, zei Tom Poes, die hem door het gat naogde. „De list werkt niet.”

„Daarvoor was ik schoon beangstigd”, mompelde de professor bedrukt. „Nu ontloopt mij der kerel zonder dat hij aanstandig heeft geworden gekund!” „Heel betreurenswaardig”, sprak Joost op de achtergrond. „Het met-selwerk heeft ernstig geleden, met uw weinemen. Ik hoop, dat heer Olivier erin zal slagen de heer Labberdaan beter passende werkzaamheden te verschaffen.” Daar zag het echter niet naar uit. Heer Bommel slofte neerslachtig door het bos. Sombere gedachten speelden hem door het hoofd en zonder op zijn omgeving te letten of te luisteren naar het vogelgezag en de kreten achter hem begaf hij zich steeds verder van huis. „Mislukt als ondernemer”, prevelde hij zacht voor zich heen. „Als werkgever te kort geschoten. Ach, wat zou mijn goede vader daarvan hebben gezegd?”

## Winnetou

door

Karl May



6-3. — De vrouw, die ons, niettegenstaande mijn bevel, toch was gevolgd, kwam nu snikkend van vreugde uit de struiken tevoorschijn en viel beurtelings haar man en haar zonen om de hals. Daarna kwam zij naar ons toe, om ons waarschijnlijk ook te omarmen, maar ik wees haar dankbetuigingen af en zei, dat ze moesten gaan pakken, daar wij de volgende dag al vroeg zouden vertrekken. Daar het al laat in de middag was geworden, besloten we de nacht in de handelspost door te brengen. Om beurten de wacht houdend, brachten we de nacht zonder avonturen door en de volgende morgen waren we al voor dag en dauw

op weg naar St. Louis. We moesten voortdurend op onze hoede zijn, want behalve de soldaten zouden ook de Kiowas ons kunnen achtervolgen. Wonder boven wonder werd ons geen haarbreedte in de weg gelegd. De noordelijke hadden onder generaal Farragut de gehele Mississippi heroverd en midden door verwoeste gebieden trekkend, bevonden wij ons al vrij snel op het gebied der noordelijke staten, waar wij veilig voor onze eventuele achtervolgers waren. Na enkele dagen zagen wij het einddoel van onze tocht opdoemen: St. Louis!

### TE KOOP

wegens vertrek van Curacao:

### een perceel grond

op Cerrito aan de Marsweg, groot 1340 m2.

Koopsom f 9.500,—.

Inlichtingen ten kantore van notaris Dr. E. C. Henriquez, Kerkstraat 10A, tel. 13606.

### KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID OP CURACAO

Ter voldoening aan het bepaalde bij artikel 19 van het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel (P.B. 1944 No. 202) wordt hierbij bekendgemaakt dat het tijdperk voor de verkiezing van drie leden van de Kamer ter vervulling van vacatures te ontstaan door periodieke aftreding, waarvan kiesgerechtigden voor het grootbedrijf één lid en die voor het kleinbedrijf twee leden kiezen, door de Kamer overeenkomstig het bepaalde bij artikel 18 van voormeld kiesreglement, vastgesteld is op vanaf de 2de tot en met de 15de november e.k. gedurende welk tijdperk dus de candidaatstelling kan geschieden.

Gedurende dit tijdperk van veertien dagen voor de candidaatstelling hiervoren genoemd kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van des voormiddags 9 uur tot 12 uur des middags kandidaten worden opgegeven door indiening van een opgave ondertekend door tenminste vijftien kiezers die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing waarvoor de candidaatstelling geschiedt en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de candidaat dat deze bereid is een candidatuurt te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van een candidaat bevatten. De formulieren voor de opgave van kandidaten en voor de schriftelijke verklaring zoals hierboven bedoeld zijn vanaf heden kosteloos voor kiezers verkrijgbaar bij het kantoor der Kamer.

De inlevering van de opgaven van kandidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

Willemstad, 21 oktober 1965

De Voorzitter der Kamer,

F. VREUGDENHIL

### Wanted sales-ladies

Possibilities available for personable, reliable ladies, who would like to earn fls. 15.— to 20.— for 3 hours part-time work. Should have transportation facilities.

Interview arranged by calling 11616 during morning hours.

### TE HUUR

### modern huis

- Op goede stand
- Hoog, koel en mooi gelegen
- 3 slaapkamers
- 2 badkamers
- Service afdeling
- Geringe overname
- Huurprijs f 260,— p. mnd.

Te bevragen: Snijweg 49  
Tel. 49462

Met dank aan God en grote blijdschap maken wij de geboorte bekend van ons dochtertje en zusje

### NADINE MARIE

J. R. Voges  
A. E. F. Voges  
geb. Maynard

Karen  
Mary  
Caroline

Willemstad 19 oktober 1965  
Tijd. adres:  
St. Elisabeth Gasthuis

THE ART OF SEASONING EGGS

TABASCO

### TUINIEREN IS GEZOND!

U dient wel te zorgen voor goed en degelijk

### TUINGEREEDSCHAP

onze collectie is compleet

- HARKEN - SCHOPPEN
- SCHUFFELS - TJAPI
- KRUIWAGENS - TUINSLANGEN etc. etc.

prospero baiz

Voor beter zien en beter uit zien

### OPTICA SYLVIA

Kerkstraat 19

### DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze hartgrondige dank betuigen aan de Heer Dr. A. Krumperman, de Eerw. Zusters van het Sint Franciscushospitaal, en alle andere bekenden en personen die hun blijk van medeleven hebben getoond bij de ziekte en het plotselinge overlijden van ons innig en geliefd dochtertje en zusje

### Maria Carmen Hellmund (Mary)

die van ons zachtjes is heen gegaan!

Moge de Almachtige God haar vrede en rust schenken in zijn Paradijs.

Rust zacht Mary.

Vader: Charles Joseph Hellmund  
Moeder: Mevr. Selma F. Hellmund-Cecilia  
Zoon: Johnny Joseph Hellmund

### STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening vanaf 7.00 uur tot 8.30 uur 's morgens onderbreken op zondag 24 oktober 1965 in de omgeving van Henderson Salinja, Lam Yuen en Super Drive-in. Tevens van 8.00 uur tot 9.30 uur 's morgens in de omgeving van Moron Bakkerij en Pablo Frederik.

### DANKBETUIGING

Tot mijn spijt zie ik geen kans om allen die mij hun goede wensen deden toekomen, bij gelegenheid van mijn DIAMANTEN KLOOSTERFEEST persoonlijk te bedanken. Mag ik dus langs deze weg aan allen die, ieder op zijn eigen wijze hebben bijgedragen om mijn jubeldag onvergetelijk voor mij te maken mijn hartelijke dank betuigen? Aan allen mijn oprechte dank.

Fr. M. CANUTUS ZEBREGS

### St. Elisabeth hospitaal

ZOEKT

### opzichter van gebouwen

Gegadigden mogen in het bezit zijn van U.T.S. diploma of daarmee gelijk te stellen opleiding, beschikken over voldoende ervaring en in staat zijn leiding te geven.

Brieven met volledige inlichtingen en referenties te richten aan de Directie.

### Openbare Aanbesteding

De Administrateur van Financiën zal op 10 november 1965 des morgens 11 uur te zijnen kantore in het openbaar aanbesteden:

- Bestek 251 — dienstjaar 1965 Het bouwen van een toiletgebouw bij het Gouvernementshuis te Willemstad op Curacao.
  - Bestek 252 — dienstjaar 1965 Het verbouwen van een berging op begane grond van Gouvernementshuis tot slaapzaal t.b.v. de Paleiswacht.
  - Bestek 253 — dienstjaar 1965 Het inrichten van een verblijf voor hofmeester in het Gouvernementshuis te Willemstad op Curacao.
- Bestekken en tekeningen zijn vanaf 26 oktober 1965 ter Administratie van Financiën te verkrijgen tegen betaling van f 10,— per stel. Bij inlevering in ongeschonden staat op de datum van de aanbesteding wordt een restitutie van f 7,50 gegeven.

De Administrateur van Financiën,  
Drs. B. M. LEITO.

DINETTE SETS voor 4

in prachtige uitvoering

Verkrijgbaar: KOOYM

TE HUUR

ongemeubileerd

FLAT

- \* zit-eetkamer, slaapkamer, keuken, heel met glazen schuifdeuren en overdekt (terras) met prachtig uitzicht
  - \* op goede stand
- Nieuwe Pareraar  
Telefoon 1287

### 5 & 10 cts

Breedestraat

neemt ook

### ZOEKERT

aan

Rijdt voordelig en wel

SPARTA BROMF

Verkrijgbaar: KOOYM



FORD AUTO

RADIATEUREN

Lindberghweg 64 - T

IN ALLE MODELLEN

DAMES GEKL

SCHOENEN

van de bekendste m

Schoenhandel BR

Pietermaai Smal

Dagelijks geopend tot

een STRIJKPLAN

een G.E. STRIJK

10 PAKKEN TIDE

Dit alles CADEAU

bij aankoop van

G.E. WASMACH

WIMC

Prinsenstraat 84, tel.

TYPE - STENO

FOTOCOPIER

CENTRA

tel. 11252-13275, Piete

DE DECEMBER

IS OP KOMST

U kunt nu reeds

Kerst- en

Nieuwjaarska

kopen bij

L A B O N A

(ook met Antillia

motieven!)

AUTOBANDEN ter

concurrerende prijzen

uitstekende kwal

Verkrijgbaar: KOOYM

TE KOOP AANGE

CHRYSLER IMP

4 deurs sedan

Volautomatische ver

Radio - Power Steer

Power Brake - in

toestand.

F. 3200,—

Marchena, Moron &

Salinja/hoeck Grebb

VOOR DE FEESTE

Terlenka glasgow

Terlenka valletje

klaargemaakt

Keuken/gordijnen

passende valletje

LA INDIA

Heerenstraat

### ATLANTIC LINES

(Alle schepen voorzien van koel- en vriesruimte)

	Atl. Sun	Atl. Flower	Atl. Sun	Atl. Flower
New York	28/10	11/11	24/11	9/12
Nassau	1/11	15/11	29/11	13/12
Miami	3/11	17/11	1/12	15/12
Montego Bay	6/11	20/11	4/12	18/12
Kingston	8/11	22/11	6/12	20/12
CURACAO	10/11	24/11	8/12	22/12
ARUBA	11/11	25/11	9/12	23/12
Las Piedras	12/11	26/11	10/12	24/12
Maracaibo	13/11	27/11	11/12	—
KINGSTON	16/11	30/11	14/12	27/12

Generaal Agent en  
Agent voor Curacao

Dammers & Van der Heide,  
Shipping and Trading  
(Antilles) Inc.,

P.O. Box 240 - tel. 9-8046  
Curacao N.A.

Agent voor Aruba

E. & G. Martijn (Aruba) Ltd.

P.O. Box 104,  
Oranjestad, Aruba N.A.



# ZUID-NEDERLAND OPEN VOOR ROOF

## Justitie niet van plan iets te doen

(Van onze correspondent)  
**BREDA-TILBURG-DEN HAAG.** — Het hele Nederlandse grensgebied is open voor roofovervallen vanuit het buitenland, zoals er verleden week vrijdag een gepleegd is op Tilburg. Dat blijkt uit informatie, die men kan winnen bij justitie, politie en bij banken, die bij over-

vallen als de Tilburgse het doelwit zijn. Met uitzondering misschien van de bankgebouwen in de grote steden, zijn de beveiligingen, zo die al aanwezig zijn, niet op gewapende, goed georganiseerde overvallen berekend.

De beste preventie is een goed politie-apparaat, aldus de banken. Het politie-apparaat in Nederland — en dat geldt dus evenzeer voor de grensgebieden — is er niet op berekend om de strijd met internationale benden met succes te kunnen voeren. In justitieleringen vindt men dat de banken zich in de eerste plaats beter tegen overvallen moeten beveiligen. Ondanks deze vaststelling blijft op de departementen van Justitie en Binnenlandse Zaken, waaronder resp. rijks- en gemeentepolitie ressorteren, uit niets, dat men zich na de overval in Tilburg meteen gaat bezinnen op een nieuwe aanpak van bestrijding en opsporing. Men reageert er tot dusver vrij nuchter op.

### Onscherp beeld

Op „Justitie” zag men op dit moment nog geen noodzaak om meteen de hoofden bij elkaar te steken voor het uitdenken van een nieuwe werkwijze, speciaal in internationaal verband. Daarvoor is de zaak trouwens ook nog te nieuw en het beeld van het gebeure nog te onscherp. Niets wijst op een behoefte tot een grootscheepse wijziging in de misdaadbestrijding als antwoord op de misdaad-nieuwe-stijl, die in Tilburg werd gedemonstreerd.

Betere beveiliging van bankgebouwen, zo zegt men in Den Haag, is een zaak van particulier initiatief, waarmee de justitie dus nauwelijks iets te maken heeft. De vraag, of de gemeentelijke politiekorpsen op een andere wijze moeten worden georganiseerd en uitgerust, is voorts een lokale zaak onder verantwoordelijkheid van de burgemeesters, die ieder voor zich in hun gemeente ambts-halve de hoogste politie-autoriteiten zijn.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken, zo deelde men ons mee, kan in dit opzicht wel aanwijzingen geven, maar de gemeente — en met name de burgemeester — blijft baas in eigen huis. Overigens wijst men er op, dat een overval als verleden week in Tilburg te beleven viel, tot dusver in Nederland vrij uniek was en dus nog geen algemeen beeld geeft van een schaalvergroting van de misdaad. Men kan derhalve ook niet een voor alle situaties adequaat opsporingsapparaat opbouwen. Dit is meer niet, omdat het totale beeld van het gebeuren in Tilburg nog niet compleet is, althans in Den Haag niet.

## Nobelprijs natuurkunde voor drie geleerden

**STOCKHOLM (AFP)** — De Nobelprijs 1965 voor natuurkunde is toegedeed aan een Japanner en twee Amerikanen. De Japanner is prof. Sin-itiro Tomonaga van de universiteit van Tokio. De Amerikanen zijn prof. Julian Schwinger van de Harvard-universiteit en prof. Richard Feynman van het Californische instituut voor technologie.

Zij kregen de prijs voor hun werk op het gebied van de quanta-electrodynamica en de elementaire deeltjes. De prijs, groot 282.000 kronen of circa honderdduizend gulden Ant., zal gelijkelijk onder de drie worden verdeeld.

Prof. Tomonaga is 59 jaar oud. Hij is de tweede Japanner die een Nobelprijs krijgt. In 1949 werd de prijs, eveneens voor natuurkunde, toegedeed aan prof. Hideki Joekawa. Deze werkte toen aan de Columbia-universiteit in New York.

De hoogleraren Schwinger en Feynman zijn beiden 47 jaar oud en New Yorkers. Feynman werkte in de oorlog aan het atombom-project.

De prijs is, evenals de andere Nobelprijzen dit jaar, circa honderdduizend gulden Ant. groot. Het is de veertiende maal dat deze prijs naar een Amerikaan gaat. Engeland kreeg hem vijftien keer en Duitsland 21 keer.

De onderzoekingen van prof. Woodward hebben bijgedragen tot de totstandkoming van het geneesmiddel cortisone en verscheidene antibiotica.

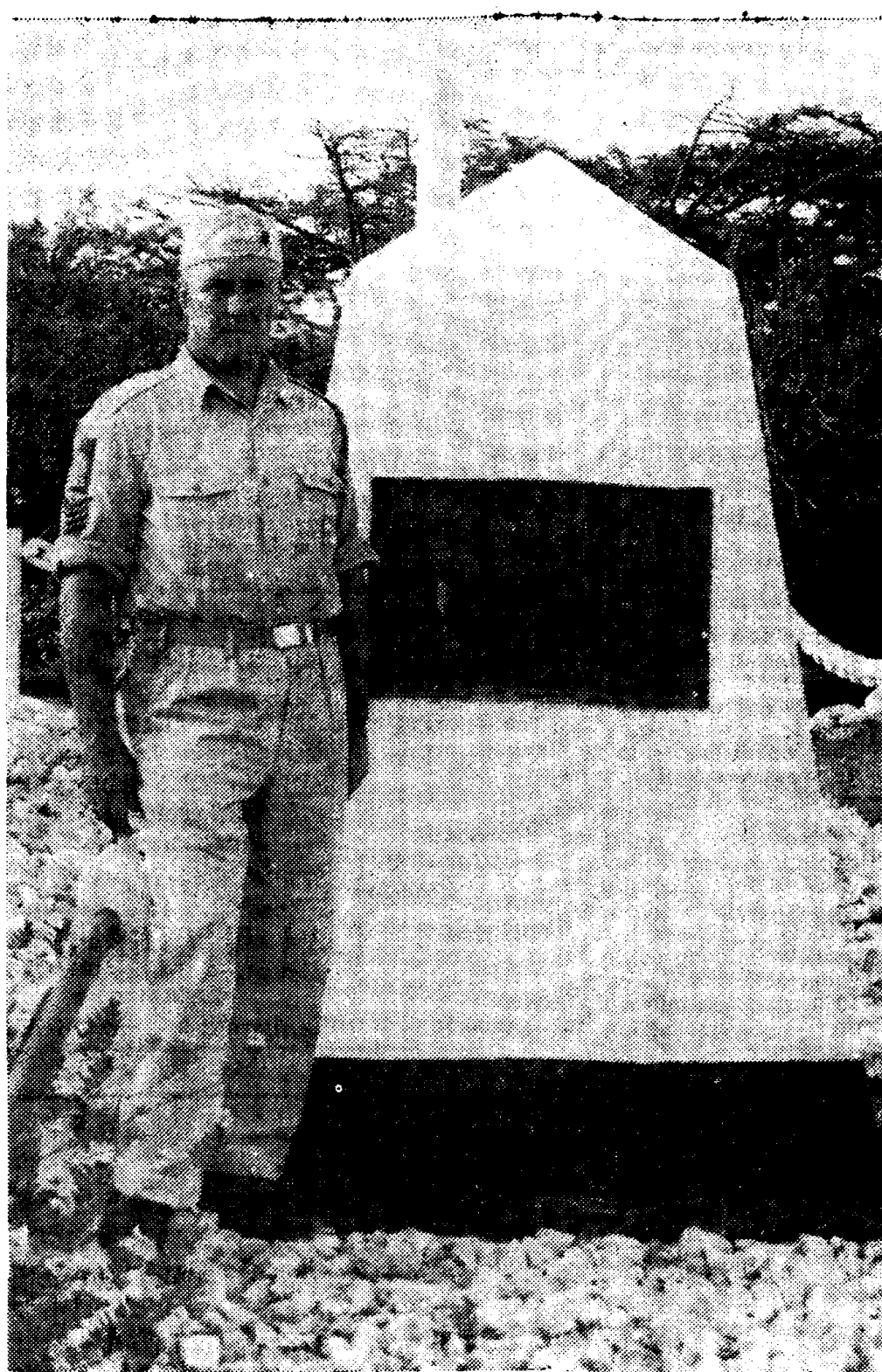
# Vondeling voor invoering burgerlijke ideeenpost

## Ambtenaren verbaasd over nieuw voorstel

(Van onze correspondent)

**DEN HAAG** — Televisie-kijkend Nederland zag deze week minister Vondeling op de beeldhuis verschijnen met het voorstel, dat iedereen die mogelijkheden voor de overheid ziet om met minder geld meer te doen, dit gerust in een brief aan hem of een van de andere ministers kan schrijven. Graag zelfs, meende hij, want er is hem alles aan gelegen op de overheidsuitgaven te bezuinigen. Liefst geen klachten dus, maar positieve ideeen.

In ambtelijke termen gesproken betekent dit voorstel van de minister echter, dat hij het ambtenarenkorps rigoureus uitbreidt tot het hele Nederlandse volk, als het er om gaat ideeen te leveren voor de Rijks-ideeenbus. Bij de ambtenaren, met name zij die de rijksideeenbus beartigen, heerst wel enige verbazing over Vondelings voorstel. Er is namelijk helemaal geen lichaam, dat de eventuele binnenstromende lawine van burgerlijke ideeenpost zal kunnen verwerken.



# Liftend meisje raakte in macht van mannen

## Geen uitweg meer na vlucht uit huis

(Van onze correspondent)

**DEN HAAG** — In een openbare zitting heeft de Haagse rechtbank gepresideerd door prof. Mr. W. F. C. van Hattum deze week de zaak behandeld, waarin een 23-jarig meisje van overigens onbesproken gedrag, tot prostitutie werd gebracht. Het meisje, afkomstig uit Rozenendaal, had thuis zodanige moeilijkheden, dat zij het ouderlijk huis verliet, eerst voor enkele dagen, maar daarna voor goed toen opnieuw meningsverschil ontstond omdat het meisje meende achteruit te worden gezet.

Zij ging liftend op weg naar Den Haag, waarbij zij in de auto te recht kwam van een 39-jarige tegenwoordiger uit Den Haag, die haar in contact bracht met zijn Surinaamse landgenoot, een 22-jarige elektromonteur, die nu terecht stond.

Het tweetal besprak in het bijzijn van het meisje, doch in voor haar onverstaabaar Engels de mogelijkheid om het meisje als prostituee in Rotterdam te gaan exploiteren. De volgende dag werd in Rotterdam een kamer gehuurd en het meisje stelde er in toe, op de door de mannen gewenste wijze geld te gaan verdienen.

### Angst

„Ik was bang van die mannen”, zo vertelde het meisje aan de rechtbank. Ze had gezien, dat één van hen in het bezit was van een pistool. Later bleek dat een alarmpistool te zijn.

De mannen bleken intussen ruzie te hebben gekregen over de vraag wie het meisje zou gaan exploiteren. De vertegenwoordiger wilde haar drie maanden „in zijn bezit” hebben om geld bijeen te krijgen voor zijn terugkeer naar Suriname. Men liet uiteindelijk de keus aan het meisje. Zij koos de monteur, die zij als „Rodi” kende en die zij de minst gevaarlijke vond.

Er werd een kamer voor het meisje gehuurd, maar toen drie dagen

later „Rodi” naar Duitsland moest, waar hij als tijdschriftenverkoper werkte, zag het meisje kans om haar verhaal aan een politieagent in een auto te vertellen, hetgeen uiteindelijk leidde tot de arrestatie van beide mannen. Het meisje zei uit angst aan de wil van de mannen te hebben voldaan maar ook, omdat zij geen uitweg meer zag. „Alles liet me onverschillig”, verklaarde zij.

De officier van justitie, mr. J. Lulofs constateerde, dat verdachte de kans benut heeft om op deze wijze geld te verkrijgen, doch op iemand als verdachte stelt Nederland geen prijs. Hij eiste acht maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest, wegens souteneurschap.

Verdachte zei nog, dat hij naar Zuid-Amerika wil gaan, waar hij ondanks een veroordeling, toch wel binnen kan komen. „Het is daar toch een chaos”, luidde zijn opvatting. De uitspraak volgt op 2 november.

# Onlusten op Martinique

**PORT DE FRANCE (AFP)** — In Fort de France, de hoofdstad van het Franse eiland Martinique, hebben zich de afgelopen dagen ongeregeldeheden voorgedaan na de arrestatie van een uit de gevangenis ontsluchte reidivist.

Bij de reidivisten is één persoon gedood en zijn er 37 van wie 27 politiemannen gewond. De betogers hebben talrijke winkels met stenen bekogeld en auto's in brand gestoken.

## Wapeninlevering in S. Domingo gestaakt

**SANTO DOMINGO (AFP)** — De ontwapening van burgers die donderdag in Santo Domingo zou beginnen, is voorlopig uitgesteld. President Garcia-Goody zou hiertoe hebben besloten wegens het verzet van de burgerlijke ambtenaren, die willen dat eerst de troepen uit het fort Ozama worden teruggetrokken. Om dit laatste af te dwingen is het personeel van enkele ministeries, het hoofdkantoor en de belastingdienst al in staking gegaan.

## Radiotelegrafisten in VS weer aan werk

**WASHINGTON (RTR)** — Er is een oplossing gevonden voor het conflict dat het radiopersoneel van schepen met thuishavens aan de Amerikaanse westkust aanleiding had gegeven in staking te gaan.

Dit heeft de Amerikaanse federale bemiddelingsdienst bekendgemaakt. Het werk is hervat; bijzonderheden werden niet bekendgemaakt.

## Bauxiet-consortium bereidt expeditie voor in Suriname

**PARAMARIBO (ANP)** — Een consortium, bestaande uit de Alcan, de Billiton, de Olin, de Reverse en de Suralco zal twee gezamenlijke expedities naar west-Suriname ondernemen zodra een vergunning van het gouvernement van Suriname is verkregen. Door middel van deze expedities, die een oriënterend karakter zullen hebben, hoopt het consortium gegevens te verzamelen betreffende de aard van de bauxietvoorkomens in het gebied.

# Zo maar 'n marinier op Aruba

## Antillen bovenaan voor maj. Immerzeel

**SAVANETA** — „De oudste marinier van het Caribisch gebied”, dat is majoor Jan Immerzeel, die men op het ogenblik regelmatig langs de noordkust ziet zwerven, gewapend met een grote camera, omdat hij „voor ik ga thuis varen het hele eiland op moofe slides wil vastleggen”. Dat karwei doet hij met de precisie, welke hem steeds eigen is geweest, waar hij ook diende als marinier, korporaal, sergeant en majoor.

In zijn negenentwintig dienstjaren heeft hij heel wat gezien van de wereld: de woeste duinen van de Noordhollandse eilanden, de ontoegankelijke gebieden van de zuidelijke staten van de VS, de gehele Indische archipel, de tropische rege- nissen bij de Wisselmeren van Nieuw Guinea en niet te vergeten de Curacaose Tafelberg. In 1936 begon het, toen hij zich te Rotterdam aanmeldde bij de marinierskazerne op 16 juni. Zijn militaire loopbaan werd door de donkere oorlogsjaren onderbroken. Nadat hij bij de kustbatterij op Ameland had gevochten zette de overgave een voorlopige streep daarvoor. Hij nam dienst bij de brandweer van de Nederlandse Spoorwegen te Utrecht. In verband met het grote tekort aan bekwaam personeel ontkwam hij aan

de krijgsgevangenschap, maar na het begin van de spoorwegstaking in 1944 was het ook voor hem beter onder te duiken. Een jaar daarna kon hij weer boven water komen en twee weken na de bevrijding meldde hij zich bij zijn onderdeel.

### Antillen bovenaan

In Amerika volgde daarop een opleiding voor korporaal Immerzeel in de oorlogvoering in de jungle, waarna hij werd ingedeeld bij de mariniersbrigade, welke via Malakka naar Indonesië koerste. De veelbewogen en keiharde periode bij het derde infanterie-bataljon tijdens de politioele acties in Indonesië werden afgewisseld met een rustiger tijd in Nederland, waar sergeant Immerzeel als instructeur bij de diverse opleidingen werd geplaatst. In 1952 maakte hij voor het eerst kennis met Aruba, waarheen hij zijn gezin liet overkomen.

„Als ik alle plaatsen zo eens naloop”, merkt majoor Immerzeel bedachtzaam op, „Amerika, Indonesië en Nieuw Guinea, waar ik tussen '58 en '60 het hele land doorkruiste, geloof ik, dat ik de Nederlandse Antillen boven alles verkies. En het aardige is, dat als je na zo'n jaar of tien voor de tweede maal naar Aruba wordt uitgezonden, je vergelijkingen kunt maken. Dan merk je dat het leven een stuk duurzamer is geworden, maar je ziet ook vooruitgang en vernieuwing. Je woont in een nieuw huis, je rijdt over mooi aangelegde wegen en vooral constateer je, dat er nieuwe winkels en grote hotels er bijgeko-

men zijn. Zo'n eiland is totaal veranderd”.

Het ogenblik van vertrek is echter aangebroken en dus worden de mooie plekje's nog eens bezocht om die vast te leggen voor de tijd in koudere streken. Voor zo maar een marinier, Jan Immerzeel, blijft Aruba een mooie en prettige herinnering.

## GEHEIMZINNIGE EPIDEMIE IN PERU

**LIMA (RTR)** — In de afgelopen provincie Oxapampa in Peru heerst een geheimzinnige ziekte, waaraan reeds tenminste twintig mensen zijn overleden. Symptomen zijn hoge koorts, voortdurende neusbloedingen en zware hoofdpijnen, twaalf uur voordat de zieke sterft. Een medicus zei dat er van mazen of van pokken sprake kan zijn.

Een vliegtuig met dokters en medicamenten is naar het betrokken gebied gezonden.

## Europese luchtbus in Londen besproken

**LONDEN (RTR)** — Tien Europese luchtvaartmaatschappijen bestuderen plannen voor een Europese luchtbus, die plaats zal bieden aan tweehonderd passagiers. De maatschappijen, waaronder de KLM hebben de kwestie in Londen besproken met afgevaardigden van Europese vliegtuigfabrieken.

# OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financiën maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een project gefinancierd door de Europese Economische Gemeenschap - Ontwikkelingsfonds voor landen en gebieden overzee.

**Aanbesteding: No. C-1 Overeenkomst: 246/N/AN-F Project: 12.41.202**

### Object:

Het uitvoeren van baggerwerken en het maken van kadeconstructies in de St. Annabaai te Willemstad op Curaçao, benevens het verrichten van bijbehorende en bijkomende werken.

De werkzaamheden worden in hun geheel als één perceel aanbesteed.

### Plaats van uitvoering:

Willemstad op Curaçao, Nederlandse Antillen.

### Raming:

3.350.000,— Antilliaanse guldens (overeenkomende met ongeveer 1.800.000,— U.S. dollar).

### Termijn van uitvoering:

Het gehele werk dient 18 (achttien) maanden na de datum van gunning voor de eerste maal te worden opgeleverd.

### De inschrijvingen:

(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen, waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij de „Administrateur van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen” te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen welke op 22 januari 1966 om 11 uur plaatselijke tijd zal plaatsvinden ten kantore van de Administrateur van Financiën. Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van de Administrateur van Financiën worden gedeponeerd.

### Het bestek:

(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken op Curaçao, Nederlandse Antillen, tegen de prijs van Naf. 200,— betaalbaar op een der plaatselijke banken op naam van de Dienst van Openbare Werken van Curaçao.

Na ontvangst van de bovengenoemde som zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden.

De prijs van het bestek bij aankoop ter plaatse is Naf. 175,— betaalbaar bij de kassier van de Dienst van Openbare Werken van Curaçao.

### Het bestek ligt ter inzage bij:

- de Dienst van Openbare Werken op Curaçao, Nederlandse Antillen.
- de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap, Directoraat-Generaal voor landen en gebieden overzee, Broekstraat 56, Brussel.
- de Voorlichtingsdiensten van de Europese Gemeenschap te:

Bonn, Zitelmannstrasse 11  
Den Haag, Alexander Gogelweg 22  
Luxemburg, 18, rue Aldinger  
Parijs 16e. 61, rue des Belles-Feuilles  
Rome, Via Poli 29.

### Overige inlichtingen:

verkrijgbaar bij het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken op Curaçao, Nederlandse Antillen.

### Bezoek aan de plaats van uitvoering:

De aanwijzing ter plaatse zal geschieden op 7 december 1965, te 9 uur plaatselijke tijd. Plaats van samenkomst is het kantoor van de Dienst van Openbare Werken, Parera, te Curaçao, vanwaar om ongeveer 8.45 uur naar het werk zal worden vertrokken.

### Deelneming:

De deelneming aan de inschrijving staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke- en rechtspersonen van de Lid-Staten en van de landen en gebieden overzee, geassocieerd met de Europese Economische Gemeenschap.

De Administrateur van Financiën,

Drs. B. M. LEITO.



# Aandelen voor Sheraton

## Kwart miljoen staat nog open

Bij ambtenaren is weinig interesse

ORANJESTAD. — Gistermiddag was er voor f 750.000 aan aandelen in het Sheratonproject ingeschreven. Hiervan had de ambtenarenbond f 6400 bij de ambtenaren geplaatst. Dat dit bedrag bij de ambtenaren zo laag is, werd in bestuurskringen van de bond toegeschreven aan het uitblijven van de duurtetoelagen voor ambtenaren en de teleurstellende salarisverhoging voor de politie agenten. Een actie onder het personeel van Elmar leverde f 13.600 op. Gisteren werd f 33.900 geplaatst, waarvan f 17.000 op Curaçao. Ingeschreven werd door P. Berkley f 1500, V. Willems, R. Werleman, ge-

Hervestigingsplan Lago Meer dan driehonderd personen vertrokken

SEROE COLORADO. — Acht Lago-werknemers met in totaal drie- en veertig gezinsleden hebben in de afgelopen maand in het kader van Lago's hervestigingsprogramma elders een nieuw bestaan gevonden. Achtien werknemers hebben plannen nog dit jaar te vertrekken. Sinds het programma bij Lago zijn intrede deed, hebben 317 personen, bij wie ingegrepen de gezinsleden van de werknemers, Aruba verlaten om zich elders te vestigen.

Viering cu-dag

ORANJESTAD. — In de junioren de Internationale Credit Union-dag werd donderdagavond onder leiding van de heer Portier Croes voor TeleAruba een forum gehouden, waaraan het bestuur van de Credit Union Aruba deelnam. Daarbij gaf men een uiteenzetting over de organisatie en werkzaamheden van de credit unions op Aruba. In het kader van CU-dag is voor vandaag een tocht door Oranjestad georganiseerd gevolgd door een receptie in de Estrellacub te Santa Cruz.

## The Local mogelijk uit circulatie

SAN NICOLAS. — Het staat niet vast of het in de Engelse taal verschijnende weekblad The Local na 1 november nog zal verschijnen. De heer H. Boehoven, die de afgelopen drie jaren in zijn vrije tijd op zijn eentje de redactie en de directie voerde, gaat bij de Lago met vervroegd pensioen. Omstreeks december zal hij zich in Nederland vestigen. Onderhandelingen worden gevoerd om het blad te verkopen. Indien deze onderhandelingen niet slagen zal het blad niet meer verschijnen. Bij het in de landstaal verschijnende weekblad Observator hebben zich ook enige moeilijkheden voorgedaan. Deze zijn in zoverre opgelost, dat de heer Th. Kerk, advocaat, tot beheerder van dit blad werd benoemd. Getracht zal worden het blad weer wekelijks te laten verschijnen.

## Beursoverzicht

NEW YORK (RTR). — Op de New Yorkse effectenbeurs hebben de industrie-fondsen vrijdag de toon aangegeven bij het tot stand komen van merendeels fractionele koerswinsten. Spoorwegen en openbare nutsbedrijven noteerden iets lager. De vraag naar industriefondsen van het publiek en de institutionele beleggers nam van tijd tot tijd levendige vormen aan. Als oorzaak hiervan kunnen worden genoemd: de voortdurende stroom van berichten over hogere winsten in de eerste negen maanden van het jaar, de hieruit voortvloeiende dividendverhogingen, de goede verkopen van nieuwe auto's, de volgens Wall Street nog steeds niet geheel uitgesloten inflatie als gevolg van allerlei prijsverhogingen, een groter staalverbruik in 1966 en een voortdurende omvangrijke industriële productie. Tijdens de middagen kreeg de handel een trager verloop in verband met het weekeinde. Bij slot bleken de koersverliezen in de meerderheid te zijn. Het Dow Jones-gemiddelde voor industrie-aandelen sloot met \$52,42, opnieuw hoger dan ooit tevoren. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1404. Daarvan slooten er 532 hoger, 615 lager en 257 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg \$960.000 stuks, de obligatieomzet \$14.750.000 dollar.

## BEURS VAN NEW YORK

Al Co. ....	70 1/2	Dupont .....	241	Philips .....	59 7/8
Amerade ..	72 3/4	Western .....	35	Rep. Steel .....	43
Am T and T ..	67 1/8	Ford .....	59 7/8	Reynolds .....	46 3/8
Anacosta ..	85 3/8	Gen. Elec. ....	117 3/4	Royal Dutch .....	44 1/2
Bethlehem ..	38 7/8	Gen. Motors ..	110 5/8	Sears Roebuck ..	63 5/8
Boeing .....	111 5/8	IBM .....	529	Shell Oil .....	64 1/4
Brit Am Oil ..	27 3/8	Int. Nickel .....	91 1/4	Sperry Rand .....	16 3/8
Can. Pac. ....	64	Jones .....	67 1/2	Stand Cal .....	77 1/4
Cat Pils .....	48 3/4	KLM .....	67 5/8	Stand NJ .....	81 3/4
Chrysler .....	53 1/2	Monsanto .....	83 1/4	Tex Instr. ....	150 5/8
Col Gas .....	29 7/8	Nat. Cash .....	77 5/8	20th Cen. Fox ..	26 7/8
Consol. El. Ind	35 7/8	NY Cen. ....	64 5/8	US Steel .....	49 7/8
Douglas .....	58 3/8	Olin Math. ....	57 3/4	Westingh. ....	58 1/4
				Dow Jones ....	952,42

## ARUBA Agenda

Kantoor ARUBA: Havenstr. 7. Tel. 1233. Na kantooruren: telef. 2950 — 1639

**ZATERDAG**  
Bioscopen — Oranjestad: De Veer: 8.30 The 7th dawn - 18 jaar; Rialto: 8.00 Two on a guillotine - 18 jaar; Santa Cruz: San Nicolas: Principal: 8.00 The empty canvas - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Savage Sam - 18 jaar.

**Wachtregele doktoren:** Oranjestad en Noord: P. C. Harting; San Nicolas, Savaneta en Santa Cruz: Dr. J. G. H. Janssen.

**Wit Gele Kruis:** Oranjestad: Zr. Ewald; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

**Botica's:** Oranjestad: Aruba tel. 1080 San Nicolas: San Lucas tel. 5119.

**ZONDAG**  
Bioscopen — Oranjestad: De Veer: 3.00 Summer magic - Matinee; 8.30 The 7th dawn - 18 jaar; Rialto: 5.30 Vuelven los 5 halcones - Matinee; 8.00 Two on a guillotine - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora: 6.00 The guns of Fort Petticoat - Matinee; 8.00 To kill a mockingbird - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 6.00 Amphibian man - Matinee; 8.00 Cheyenne autumn - 18 jaar; Savaneta: 6.45 The treasure of Silver Lake - Matinee; 8.15 The carpetbaggers - 18 jaar.

## Kerkberichten ARUBA zondag

Noord: 5.30, 7, 8.30 en 10 uur; Oranjestad: 6, 7.15, 8.30, 17 en 19 uur; Kleuterschool Tanki Leendert: 8 uur; Dakota: 6, 8 en 10 uur; Santa Cruz: 5, 6.30, 8 en 10 uur; Paradera: 5, 6.30 en 10 uur; Savaneta: 5, 7.15, 9 en 10 uur; Brasil: 6, 8 en 10 uur; San Nicolas: 5.30, 7, 8.30 en 10 uur; Emanuel: 6, 7 en 10 uur.

**In de week**  
Noord: 7 uur; Oranjestad: 6, 6.45 en 19 uur. Maandag en zaterdag echter: 6, 6.30 en 7 uur; Dakota: 19 uur. Vrijdag echter 6.30 uur en zaterdag 7.30 uur; Santa Cruz: 8 en 10 uur. Maandag echter alleen 19 uur en zaterdag alleen 7 uur; Paradera: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Savaneta: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Brasil: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; San Nicolas: 6 en 6.30 uur; Emanuel: 6.30 uur.

**Nederlandse preek**  
Oranjestad: Iedere zondag om 8.30 uur; San Nicolas: Op de eerste zondag van de maand om 8.30 uur en als er 5 zondagen in de maand zijn, dan ook op de vijfde zondag om 8.30 uur; Dakota: Op de eerste en derde zondag van de maand om 8 uur; Brasil: Om de andere week om 19 uur.

## PROT. KERKDIENTEN

Oranjestad 9, Piedra Plat 9 en San Nicolas 17.30.

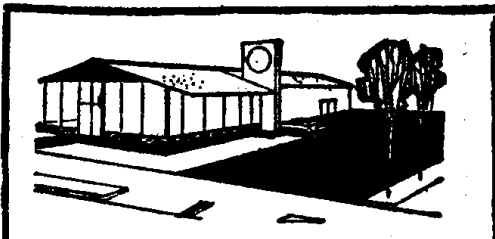
## NIEUW LEVEN IN JUNIOR CHAMBER

ORANJESTAD. — In Trocadero werd donderdagavond een bijeenkomst van de Junior Chamber Aruba gehouden. Het doel hiervan was een nieuw bestuur te kiezen en plannen te maken om de organisatie, die de laatste tijd niet actief was, nieuw leven in te blazen.

Tot voorzitter werd gekozen Francisco Diaz, secretaris Henk Reebregt en penningmeester Elio Oduber. Met medewerking van de Junior Chamber Curaçao zullen op Aruba leiderscursussen worden gegeven. Van de zijde van Curaçao werd reeds alle medewerking toegezegd om enige van haar leden hiervoor beschikbaar te stellen. Begonnen zal worden met een kleine groep actieve leden, waarvoor de Junior Chamber ook op Aruba haar werk zal kunnen blijven voortzetten.

—x—  
WILLEMSTAD. — Maandag 1 november vertrekt gouverneur mr. N. Debot voor een tweedaags bezoek aan Bonaire waar hij met de gezaghebbers en het be van Aruba en Bonaire van gedachten zal wisselen. Gisterochtend vertrok de gouverneur naar Aruba. Daar zal hij tot dinsdag 26 oktober vertoeven.

**TE HUUR AANGEBODEN**  
**Gemeubileerd Huis**  
Begin januari tot half augustus 1966  
Balashi 2, tel. 1796.



Voor

- het leveren van al Uw bouwmaterialen
- het bouwen van Uw woning
- het ontwerpen van Uw woning

**PETRONA & CROES (Aruba) N.V.**  
Ook kunnen wij U helpen met de eventuele financiering van bovengenoemde plannen.

Komt U eens vrijblijvend praten.  
Anasstraat - Dakota - tel. 2800

## Petronia op dienstreis

ORANJESTAD. — Minister E. O. Petronia is gistermorgen voor een verblijf van enige weken naar Nederland vertrokken. Hij zal met de Nederlandse regering besprekingen voeren in verband met de departementen welke hij beheerst. Ondermeer zal hij spreken over de verhoging van het aantal rijksbeurzen.

## BC vraagt aan raad: Verhoging post werkverschaffing

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad toestemming gevraagd om het voor 1965 geraamde bedrag van 650.000 gulden voor de werkverschaffing te verhogen tot f 815.000. Hierdoor wordt het aantal geplaatsten bij de werkverschaffing vierhonderdvijftig personen.

Voorts zal dan gedurende de maand december het roulersysteem niet worden toegepast en zal tevens de gebruikelijke kerstbonus worden uitbetaald. Dit bestuursvoorstel wordt maandagmiddag in de commissievergadering behandeld. Op de begroting 1966 werd één miljoen gevraagd voor de werkverschaffing in genoemd dienstjaar.

## C. Hese geslaagd

ORANJESTAD. — De familie Th. B. Hese ontving uit Utrecht bericht, dat hun zoon Caspar aan de rijksuniversiteit aldaar het examen privaatrecht met goed gevolg aflegde. Hij hoopt binnen anderhalf jaar met zijn rechtenstudie gereed te komen.

## Clubhuis van SCA in gebruik genomen

PARADERA. — In de oude Paraderacub, welke thans in gebruik is als clubgebouw van de Arubaanse sportvereniging SCA, wordt vanavond een feestavond gehouden. Dit ter gelegenheid van de gebruikneming van het nieuwe clubgebouw.

**Wij bieden U ONDERDELEN**  
voor  
**RADIO en TELEVISIE**  
weerstanden, condensators, lampen, gelijkrichters, transistors Europees of Amerikaans.  
Bovenal onze welbekende service en lage prijzen.  
**CASA ELECTRONICA**  
tel. 5371  
Bernhardstraat 99, San Nicolas

  
Nu ook in het Shell Gasolinestation te Santa Cruz

## SUPER SHELL MET ICA

verkrijgbaar!

## GEVRAAGD vliegtuigmonteur

Of ervaren monteur die bereid is bewijs van bevoegdheid als vliegtuigmonteur te behalen.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk aan bestuur  
Aruba Flying Club p/a P.O. Box 624 - Seroe Colorado

## Balletschool „STUDIO ARUBA”

o.l.v. LUCY JURGENS

San Nicolas Y.M.C.A. — Oranjestad, Julianaschool

- Kleuterklassen vanaf 5 jaar
- Klassiek ballet en moderne dans voor kinderen, teenagers en volwassenen
- Gymnastiek voor dames
- Privé-lessen

Inlichtingen en inschrijvingen: telefoon 7377.

## ARUBA BIEDT U



DE BESTE ROSE en andere top kwaliteit Portugese wijnen voor fijnproevers en uiterst voordelig.

Verkrijgbaar te Oranjestad bij:  
Hongkong Restaurant — Hotel Basil  
Ruti — Kees Grocery — Kong King  
Grocery — Refresqueria La Fama.

Te San Nicolas:  
Chong Hong — Choy Moy Rum Shop  
— La Macorisana — Ling & Sons  
Supermarket — Rio Rita Rumshop  
— White Star Grocery.

Vertegenwoordiger:  
**CONTAL AGENCIES**  
Tel. No. 1418—1816

**OVERNACHTEN IN ARUBA???**  
Natuurlijk in airconditioned

## HOTEL NASSAU

in het centrum van Oranjestad.  
Gezellige bar en goedverzorgde keuken.  
Telefoon 3233 — PIET VAN ROMONDT, mgr.

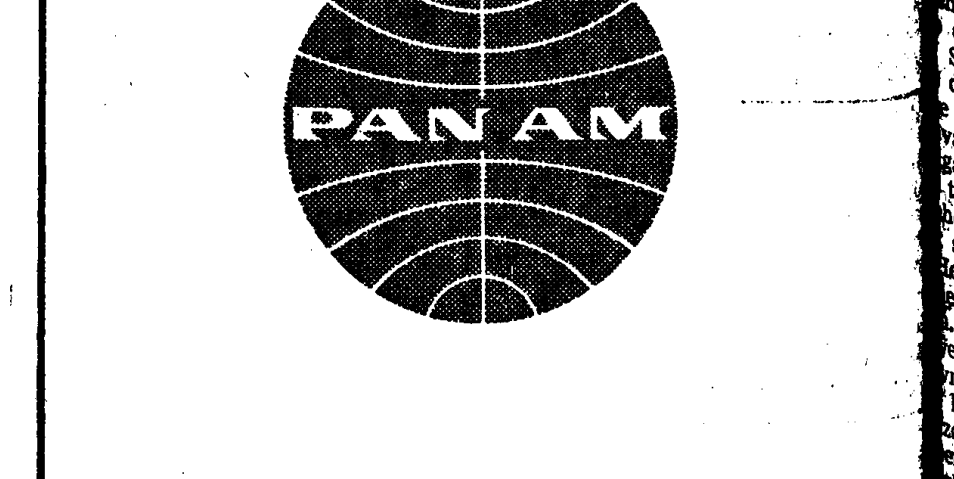
**TANDHEELKUNDIGE KLINIEK**

## Tandarts C. H. SAMUELS

verhuisd van  
B. van der Veen Zeppenveldstraat 25  
naar  
**BERNHARDSTRAAT 306 San Nicolas**

# Wij vliegen naar de volgende steden in Europa.

## Wanneer gaat U?



Van New York naar:	aantal vluchten* per week:	Van New York naar:	aantal vluchten* per week:
Amsterdam	3	Hamburg	3
Azoren		Helsinki	1
(Santa Maria)	1	Keflavik	1
Barcelona	6	Lissabon	7
Belgrado	2	London	21
Berlijn	2	Munchen	9
Brussel	3	Nice	6
Copenhagen	4	Oslo	1
Dusseldorf		Parijs	14
Keulen	4	Praag	2
Istanbul	10	Rome	25
Stockholm	1	Shannon	3
Frankfurt	21	Stuttgart	7
Glasgow	4	Weenen	3

Wij vertrekken op Maandag, Woensdag en Zaterdag. Van Aruba om 8 uur en van Curaçao om 9 uur's morgens.

Wij maken een korte stop in San Juan en gaan dan door naar New York.

Blijf een paar uur of een paar dagen, zoals U wilt. Geniet van New York's nieuwe shows, nieuwe mode en nieuwe tentoonstellingen.

Of ga direct door naar Europa. Waarheen U wilt. U hebt keuze uit 11 vluchten per dag. Nonstop en doorgaande Jets naar 27 steden in Europa.

Bedenk dat U met een economy-klasse retour naar Parijs zonder enige bijbetaling ook Londen, Amsterdam, Brussel, Madrid en Lissabon kunt bezoeken.

Breng eens een bezoek aan Uw reisbureau of aan Pan American en eenmaal aan boord zult ook U het gevoel krijgen dat U het beste hebt gekregen.

**Hoofdagent voor Pan American**  
**S.E.L. Maduro and Sons**  
Curaçao, Aruba, Bonaire, St. Maarten.


**De maatschappij met de grootste luchtvaartervaring ter wereld.**

Eerste in Latijns Amerika  
Eerste over de Stille Oceaan

Eerste over de Atlantische Oceaan  
Eerste rond de wereld

\*Van 1 oktober tot 31 oktober

## THERE'S AN EASIER WAY



**INSTALL**

## NOW

**LOW electric rates**

**LOW Carrier price**

f. 445,- up

N.V. ANTILLIAANSE MIJ

## GEBR. VAN SWAAIJ

Aruba  
Fergusonstraat 41  
tel. 3141 - 1878

Curaçao  
Schottgatweg  
tel. 36001 en 36002



# Superieur Scherpenheuvel haalt slechts gelijkspel

WILLEMSTAD. — Men kent het wanhoopsgebaar: een speler grijpt met handen naar zijn hoofd, omdat hij een zeer kostbare kans heeft. Tot driemaal toe hebben de talrijke toeschouwers dat gisteravond Loran en Ofilio Martina zien doen in de wedstrijd tussen Scherpenheuvel en Jong Holland. Edwin en Ofilio, aanvalsleider en rechtsbinnen van Scherpenheuvel, hadden hun club een overwinning kunnen bezorgen en zwaar zou er naar van hebben opgekeken. Helaas voor de rood-groenen die de punten broodnodig hebben faalden Edwin en Ofilio, waar Scherpenheuvel slechts één winstpunt verkreeg.

## Heel gemiste kansen in aantrekkelijke partij

De wedstrijd was spannend, maar toch niet de echte voetbalfeest, op de tipproevers hadden geen Scherpenheuvel kreeg meer dan Jong Holland, maar be- niet door slecht schieten van al en het puik werk van Edgar Meulens en doelman Hato tricolore. Over het algemeen Scherpenheuvel qua techniek en superieur aan de tegenstan- die was een duel tussen twee n. Jong Holland speelde het wette voetbal met harde passes vrije ruimte, terwijl Scherpen- het meer in de korte combi- zocht. Dat de aanvalslinie van penh. de verdediging van J. Hol- erkoop. meer dan eens voor problemen blijkt wel uit het feit dat de roenen negen corners tegen oor de tricolore vergaarden. Tweede helft vooral was Scher- vel heel oppermachtig en oorden de rood-groenen pas en minuten na de rust de ge- der. Scherpenheuvel die qua de wedstrijd behoorde te win- moest zich tenslotte met een gelijkspel tevreden stellen.

### Goede leiding

De zeer goede leiding van Johan Leonora, die werd bij- door Cornelis Vis en Virgilio na, had de wedstrijd een spor- erkoop. leek in het begin dat Scher- vel Jong Holland van het veld tegen. Steeds weer mistand- snelle acties van de rood-groe- ng de achterhoede van Jong na wankelen. Er was zelfs pa- de achterhoede van de trico- Met harde trappen werd er Holland gehouden. Een speler van het lijntje na twee minuten Henny Philomena nam een trap die bij Loran belandde, edings naast knalde. Direct e werd de bal door Stanley penheuvel geplaatst. Evaristo ging met een vaart achter het n, maar toen hij een hard schot n, raakte zijn been alleen De bal stuitte naast het doel. neelbewoners" bleven aan- en de tricolore verdedigden and en tand. De aanvallen van penheuvel werden keer op keer n door Edgar Meulens, de in de branding, schakelspeler ad Brazil, zwoegeer Ciro Basi- inkoback Pisas en doelman Re- Hato, die met verve het werk

## Centrale training Nederlands elftal

WILLEMSTAD (ANP). — De tech- commissie van de K.N.V.B. vrijdag in overleg met bonds- Denis Neville een trainings- na opgesteld voor de return- van het Nederlandse elf- een Zwitserland. Deze ontmo- voor de voorronden van het om het wereldkampioen- voetbal 1966 wordt zondag in Bern gespeeld. kandidaten voor het Oranje- zullen woensdag 27 oktober de eerste maal naar het B-sportcentrum te Zeist ko- Ook voor de volgende weken de centrale training in Zeist

## GEZAGHEBBER NAAR SURINAME

WILLEMSTAD. — De mogelijkheid is uitgesloten, dat gezaghebber H. Henriquez in de tweede week november een bezoek aan Su- zal brengen. gezaghebber zou de reis maken als waarnemer van Aruba op de gadering van de Industriële ad- raad aanwezig te zijn.

## Gouverneur bezoekt Jeugdzitting van VN

WILLEMSTAD. — Gouverneur mr. H. Henriquez is gistermorgen, vergezeld van zijn adjutant, voor een bezoek van drie dagen op Aruba aangeko- men. Hij heeft zijn intrek genomen in het Aruba Caribbean Hotel. Gistermorgen bracht de gouver- een bezoek aan het bestuurs- raad, waar hij met het bestuurs- raad een gedachtenwisseling had. De volgende dag bood het bc in Hctcl Cac aan de gouverneur een lunch aan. Gisteravond zal hij in gezelschap

de doelman op het hoofd van Loran die echter rakelings langs het doel kopte. Het was Scherpenheuvel deze avond niet gegund een over- winning te behalen. Dat werd op- nieuw in de veertiende minuut be- wezen toen Loran alleen voor doel- man Hato de bal over diens hoofd wipte. Het leer sloeg tegen de bin- nenkant van de staander en sprong terug in het veld.

Dat de rood-groenen minstens een gelijkspel verdienden sprak vanzelf. Dit kwam dan ook in de achtentiende minuut op simpele wijze tot stand. Na een korte combinatie tussen Gumbs-Martina en Loran, liet de aanvoerder van Scherpenheuvel spil Edgar Meulens de hiel en zien en ko- gelde de bal hard tegen doelman Hato op. Het leer kwam voor de voeten van Loran terecht die toen geen moeite had dit in de touwen te deponeren: 1-1. Na heel wat moeite en pech was het Scherpenheuvel ein- delijk gelukt de score recht te trek- ken.

### Terugval

Na deze goal was bij Scherpen- heuvel duidelijk een terugval in het spel te constateren. Jong Holland kreeg toen ook de gelegenheid aan te vallen. Maar de tricolore legden geen vaart in hun aanval door steeds in de breedte te combineren en zelfs naar achteren te plaatsen. Met deze aanvallen had de Scherpenheuvel defensie met Andres Meulens als spil, Johan Bodak als linksback, Erwin Bito als rechtsback, Iby Eleo- nora en Carlos Martina als linkshalf en rechtshalf, geen moeite. Temeer omdat vaak slechts één speler van Jong Holland naar voren kwam en alleen voor een hechte verdediging niets kon uitrichten. In de vieren- twintigste minuut kreeg Jong Holland een geheide kans toen Lacruz zich van Eleonora onttend en de bal naar de vrijstaande Marchena lanceerde. De midvoor van Jong Holland rea- geerde te laat en miste de bal.

Aan de andere kant kreeg Gumbs eveneens een kans na een listige pass van Loran. Scherpenheuvelds linksbuit- en kwam te vallen na een tackle van Basilio. En zo kwam het einde van deze aantrekkelijke, uitstekend door arbiter Leonora ge- leide wedstrijd.

Maandag ontmoeten de twee Boca- clubs, Wacker en Jong Colombia, elkaar.

## Op velddag radioamateurs Contact met Ghana Europa en Amerika

ORANJESTAD. — Uit de uitslag van de veldslag, die afgelopen zon- dag door de radioamateurs op Aru- ba werd gehouden, blijkt, dat niet alleen contacten met het westelijk halfmond werden gelegd, maar ook met Europa en Ghana. De Marine- verbindingsdienst, die buiten mede- ding met PJ4AA (korporaal T. H. P. van der Hoeven) deelnam, legde met tachtig de meeste contacten. Winnaar werd de heer Mathias Vro- lijk (PJ2AW), zowel met morse-code als met het gebruik van de microfoon.

Het bestuur van de radioamateurs- club maakte gisteravond de uitslag

## VOOR DE LEZERS EN LUISTERAARS

ERE-DIVISIE	
Go Ahead — Telstar	—
Heraclius — P.S.V.	—
Sparta — M.V.V.	—
D.W.S. — Ajax	—
Fortuna '54 — Elinkwijk	—
A.D.O. — Feijenoord	—
G.V.A.V. — F.C. Twente	—
D.O.S. — Willem II	—
EERSTE DIVISIE	
N.A.C. — S.C. Cambuur	—
V.V.V. — Holland Sport	—
D.H.C. — Sittardia	—
Volewijckers — Blauw Wit	—
N.E.C. — Volendam	—
Eindhoven — Xerxes	—
Alkmaar — Velox	—
TWEDE DIVISIE A	
Gooiland — Veendam	—
Tubantia — F.C. Zaanstr.	—
Vitesse — Zwolse Boys	—
Zwartemeer — Graafsch.	—
Z.F.C. — Wageningen	—
Heerenveen — A.G.O.V.V.	—
H.V.C. — Hilversum	—
TWEDE DIVISIE B	
N.O.A.D. — D.F.C.	—
Den Bosch — Hermes DVS	—
Excelsior — Roda J.C.	—
Haarlem — E.D.O.	—
Limburgia — R.C.H.	—
Helmondia '55 — Wilhelm.	—
Fortuna VI. — Baronie	—

## CU hielp met ruim zes ton

ORANJESTAD. — Uit het over- zicht van de credit union-organisatie op Aruba blijkt, dat er acht afdelin- gen zijn met totaal 2506 leden. Tot 1 oktober 1965 werd door de leden / 381.062.47 gespaard. In 1966 ge- vallen werd een totaal bedrag van / 632.095.17 financiële hulp verleend. Terugbetaald werd / 445.190.97 van de diverse leningen. De grootste CU is die van Santa Theresita te San Ni- colas met 863 leden, gevolgd door Oranjestad met 399 leden.

## KEGELUITSLAGEN

ORANJESTAD. — In de unioeren kegelcompitie van Tivoliclub speelden Voz di Aruba en Futura in de eerste wedstrijd met 2-2 gelijk. In de senioren-klasse behaalde Pif Paf een 4-0 overwinning op Mathu- salem. De hoogste score bij Pif Paf werd gemaakt door Ruben Mansur met 210, terwijl bij Mathusalem Al- bert Bruin met 201 de hoogste score maakte. Hedenavond bindt Pif Paf de strijd aan tegen Amstel.

# Voor - Olympisch hockey-program

## Vier belangrijke landentoernooien

DEN HAAG (ANP). — Voor de sterkste hockey-landen elkaar in Mexico-stad voor de Olympische strijd ontmoeten, zullen zich nog vele gelegenheden voordoen waarbij de nationale ploegen elkaar krachten kunnen meten. Behalve de normale interland-programma's staan voor de komende twee jaren tenminste vier grote landentoernooien op de agenda.

In mei 1966 wordt in Essen een tien-landentoernooi gehouden, waar- voor behalve o.a. Nederland ook India en Pakistan zijn uitgenodigd. Zelfs Kenya stuurt een ploeg, die dan vermoedelijk eerst enkele wed- strijden in Engeland, Spanje, Frank- rijk, België en Nederland zal spelen.heid van het internationale hockey- congres een landentoernooi in Cairo gehouden. Ook hieraan zal het Ne-

derlands elftal deelnemen. Polen bereidt een landentoernooi voor, dat dan in 1967 wordt gehou- den en in oktober van dat jaar zul- len 12 landen deelnemen aan een toernooi in Engeland, vermoedelijk op het complex van het Crystal Pa- lace sportcentrum.

## Openluchtbioscoop Savaneta gaat open

SAVANETA. — In de Mariniers- kazerne Savaneta wordt vrijdag de nieuwe openluchtbioscoop, die te- vens gebruikt kan worden als vol- leyball-basketball- en tennisbaan, officieel geopend. Aan de opening wordt medeverking verleend door de Trupialen, onder leiding van frere Alexius, het Trio Huasteca met zang van Eddy Toppenberg, gevolgd door een basketballwedstrijd met tot slot de vertoning van een mariniersfilm.



# 1 NOVEMBER 1965

## de dag waarnaar ieder met spanning uitziert

### Dan wordt immers het SPECIALE KLM RETOVRTARIEF economy klasse van kracht, t.w.

# FLS. 783

voor reizen tussen de NEDERLANDSE ANTILLEN - SURINAME en NEDERLAND op alle Mid. Atlantische vluchten!

Voor deze prijs kunt U 28 tot 40 dagen in Nederland verblijven, terwijl een stop-over in Suriname zonder prijsverhoging is toegestaan.

Uw verlangens voor de overkomst van studerende kinderen, ouderlijk be- zoek gedurende de jaarwisseling of andere feestdagen, kortom al dergelijke wensen kunnen thans gemakkelijker worden verwezenlijkt en... het gehele jaar door.

Gezien de zeer grote belangstelling voor deze goedkope snelle jetvluchten, adviseren wij tijdig plaatsen via Uw Reisbureau te reserveren.

\* Uitsluitend voor ingezetenen van het Koninkrijk.



## Havenverkeer toegenomen

ORANJESTAD. — Het verkeer in de havens van Aruba vertoonde in de afgelopen maand, in vergelij- king tot september 1964, een stijging van 21 schepen met ruim achthon- derd duizend brt. In totaal, met tus- sen haakjes de cijfers van september 1964, werden 223 (202) schepen be- loodst met totaal 3.482.112 brt (2.646.369 brt), waarvan 174 (140) tankschepen met 3.259.135 brt (2.397. 916 brt).

## Tobago benadert Harry Belafonte

ORANJESTAD. — De Kamer van Koophandel van Trinidad en Tobago heeft de bekende Amerikaanse zän- ger Harry Belafonte uitgenodigd een bezoek te brengen en deel te nemen in een hotelproject op Tobago. Dit verzoek werd gedaan in verband met de belangstelling, die Belafonte toont voor de hotelindustrie op de Neder- landse Antillen. Enige weken geleden heeft de Kamer hem een brief ge- schreven en uitvoerig uiteengezet, wat de mogelijkheden op Tobago zijn.

## Oostenrijks kabinet legt functie neer

WENEN (RTR). — President Franz Jonas van Oostenrijk heeft vandaag het ontslag van de coalitie- regering van kanselier Klaus aan- vaard. De coalitieregering van de volkspartij en de socialisten was er niet in geslaagd overeenstemming te bereiken over een ontwerp-begroting voor 1966.

## Bonaireclub weer open

SAN NICOLAS. — In verband met het aftreden van het bestuur van de Union Multistaal Bonairena werd onder voorzitterschap van de heer B. M. Albertus een commissie gevormd, die de dagelijkse leiding op zich heeft genomen en voorbereid de nieuwe verkiezingen voorbereid te hebben.

In deze commissie hebben voorts zitting: I. C. Martis, Elco Nicolaas, J. Wangen en E. H. Thielman. De club werd voor twee dagen gesloten om het afgetreden bestuur in de ge- legenheid te stellen alles over te dra- gen aan deze commissie. Met in- gang van vandaag is de club weer opengesteld en zijn alle activiteiten hervat. De commissie heeft goede hoop dit interne probleem van de club spoedig tot een oplossing te kunnen brengen.

## Tennistoernooi om Chumaceiro-beker

WILLEMSTAD. — Maandag be- gint het tennistoernooi om de Chu- maceiro-beker voor clubs. De deel- nemende verenigingen zijn: C.S.C., Marine, P.S.V., Asiento, R.C.C. en Sithoc. Er wordt in alle categorieën gespeeld op de banen van C.S.C., Asiento, P.S.V., Marine en R.C.C. Nu Curaçao's kampioen Humphrey José (R.C.C.) in Venezuela verblijft, is het een open vraag welke club in het heren dubbelspel het sterkst is.

# Dronken chauffeur krijgt drie weken

ORANJESTAD. — Drie weken ge- vangenisstraf, met intrekking van het rijbewijs voor de duur van twee jaar, luidde gisteren het vonnis tegen een achtentwintig-jarige pijpfitter, die onder invloed een auto bestuurde. Op 24 september had de rechter de be- handeling geschorst om de verba- lisanten te horen, omdat verdachte ten stelligste ontkende de auto bestuurd te hebben.

De verbalisanten verklaarden echter dat zij op de bewuste dag ver- dachte in de Rembrandtstraat te San Nicolas achter het stuur zagen zitten. Verdachte had als getuigen twee Co- lombianen meegebracht. Deze konden slechts verklaren, nadat de rech- ter hen gewezen had op de straf, welke staat op het afliegen van een meined, dat zij van niets wisten.

Op de bewuste avond waren zij met verdachte in een bar geweest. Deze voelde zich niet goed en ging in zijn auto zitten. Daarna hadden ze hem niet meer gezien. De officier

van gezaghebber O. S. Henriquez een bezoek brengen aan de jeugdzitting van de Verenigde Naties, die door de Aruba Toastmasters in de Essclub wordt gehouden. Nadat de gouverneur morgenocht- tend de kerkdienst in de protestante kerk van Oranjestad heeft bijge- woond zal hij om half elf in het hotel enkele literaire figuren van Aruba ontvangen. Maandagmorgen houdt hij in het hotel een persconferentie. De volgende morgen keert hij naar Curacao terug.



## Gemeenteraadsverkiezingen in Paraguay

## A. Stroessner geeft tegenstanders kans

ASUNCION (RTR). — Zondag zullen in Paraguay gemeenteraadsverkiezingen worden gehouden, waarin voor de eerste maal kandidaten van de oppositie zullen uitkomen. Men verwacht geen drastische wijzigingen als gevolg van deze verkiezingen. Ze zullen echter, naar men aanneemt, een aanwijzing geven voor de politieke kracht van president generaal Alfredo Stroessner, die thans geleidelijk verachtingen aanbrengt in zijn ijzeren bewind.

Generaal Stroessner kwam na een militaire staatsgreep in 1954 aan de macht. Bij de federale verkiezingen in 1963, waaraan de oppositiepartijen liberale partij mocht deelnemen, behaalde Stroessner een overweldigende meerderheid. Volgens waarnemers hebben de verkiezingen van 1963, en generaal Stroessners elfjarige record van politieke en economische stabiliteit, hem er toe bevestigd toestemming te geven voor deelneming van de oppositie aan de gemeenteraadsverkiezingen. Evenwel hebben slechts twee oppositiepartijen vergunning gekregen om kandidaat te stellen tegenover die van generaal Stroessners Colorado-partij. Het zijn de liberalen en de revolutionaire februari partij, de zogenaamde febreristas.

De liberalen, die twintig zetels tellen in het lagerhuis, hebben een program dat weinig verschilt van dat van de Colorado's. Maar de febreristas vragen terugkeer naar een normaal politiek systeem en modernisering van het regeringssysteem in het belang van economische ontwikkeling en sociale rechtvaardigheid.

## Friese synagoge in Israël geïnstalleerd

TEL AVIV (ITIM). — Het interieur van de synagoge van Leeuwarden dat naar Israël is overgebracht en in de synagoge van het kinderdorp Kfar Batja geïnstalleerd, is donderdag in aanwezigheid van de minister voor kerkelijke zaken en een tegenwoordiger van de Nederlandse ambassade tijdens een indrukwekkende plechtigheid ingewijd. De fraai bewerkte godsdienstige voorwerpen, zoals de afbeelding van de ark des verbonds, kandelaars en oude Thorarollen, werden zorgvuldig door Joodse inwoners uit het in 1940 door de nazis in Leeuwarden gesloten kerkgebouw naar Israël overgebracht om in het jeugddorp dienst te doen als gedenkteken voor de slachtoffers van de Duitse bezetters.

## Run op ontvangers van kleuren-tv in VS

NEW YORK (RTR). — De vice-president van Motorola Inc., S. R. Herkes, heeft in New York verklaard dat de plotselinge run op ontvangers van kleurentelevie, welke zich begin vorige maand ontwikkelde, een vermindering van de voorraden bij de industrie heeft teweeggebracht, die waarschijnlijk niet voor de volgende zomer zal kunnen worden aangevuld.

Volgens Herkes zullen dit jaar slechts 2,8 à 2,7 miljoen ontvangers van kleurentelevie beschikbaar zijn voor verkoop aan de winkeliers, terwijl er naar schatting een markt is voor 3,5 miljoen apparaten. In het laatste kwartaal zullen naar wordt verwacht ongeveer 815.000 toestellen worden verkocht. Slechts een jaar geleden luiden de schattingen van de industrie voor de totale verkoop in 1965 ongeveer twee miljoen stuks.

## Bewapening krijgt in Pakistan voorrang

KARATSJI (RTR). — De Pakistaanse minister van financiën, Mohammed Sjoaib, heeft op een persconferentie verklaard, dat in een gewijzigde begroting voor het lopende jaar, die midden-november in het parlement wordt ingediend, de nadruk ten volle op de defensie zal liggen.

„Een geweldige bewapening is thans in India aan de gang en dit noopt Pakistan tot ernstig nadenken, omdat het door de Indiase bewapening rechtstreeks bedreigd wordt. De tijd is gekomen, dat wij onze defensiebehoeften nu de opperste voorrang moeten geven en ze altijd op de eerste plaats moeten stellen en al het andere moeten laten volgen. Wij staan tegenover een vijandige en agressieve tegenstander”, aldus de Pakistaanse minister.

## Nieuwe ambassadeur Mexico in Nederland

MEXICO (AFP). — De Mexicaanse ambassadeur in Canada, Rafael Urdaneta, is benoemd tot ambassadeur in Den Haag. De heer Urdaneta is al bijna veertig jaar in buitenlandse diplomatieke dienst en is o.m. werkzaam geweest in de Verenigde Staten, Zweden, Brazilië en Chili.

## Nieuwe Frans Hals in Londen ontdekt

LONDEN (DPA). — Een portret, dat twee jaar geleden voor nog geen dertig gulden (Ant.) in het bezit kwam van een Russische pianist en later door een Duitse uit de buurt van Keulen voor een belangrijk hoger bedrag werd gekocht, zou volgens deskundigen een echte Frans Hals zijn.

Waarschijnlijk is het een zelfportret. Portretten van Hals hebben de afgelopen jaren op veilingen wel ruim anderhalf miljoen gulden Ned. opgebracht. De nieuwe Hals zal op 26 november in Londen geveild worden.

## Pater Arrupe: Kritiek op kerk niet geduld

MADRID (KNP). — De nieuwe generaal van de jezuïeten, pater Pedro Arrupe S.J., heeft in het katholieke dagblad Ya van Madrid verklaard, dat openbare kritiek op de Kerk volkomen ontoelaatbaar is, ook al richt die kritiek zich op bestaande gebreken.

Hij verklaarde letterlijk: „Ik ben een felle tegenstander van iedere kritiek op de Kerk. Indien er hervormingen nodig zijn, dan moeten die doorgevoerd worden door de hiërarchie... Het is ontoelaatbaar, dat een of andere fout in de Kerk, hoe reëel ook, openlijk door individuen of groepen besproken worden, ongeacht hun goede bedoelingen... Indien de persoon, die kritiek heeft, intelligent is, dan zal hij begrijpen en inzien, dat de beste oplossing is om stilzwijgend af te wachten of in nederigheid de gebreken ter kennis te brengen van het competente gezag... Met goedkope borreltafelkritiek bereikt men niets. De Kerk zal voorzien op een manier en een tijdstip, dat zij goed acht. Men moet nooit op eigen houtje met kritiek beginnen. Het enige resultaat van kritiek is, dat men een klimaat schept van verwarring, van obstructie of zelfs de Kerk verlamt in haar werk voor allen”.

## OAS-rapport over rode subversie in Amerika

## Verslag mogelijk in Rio ter sprake

WASHINGTON (RTR). — Een speciale veiligheidscommissie bereidt een rapport voor over communistische subversieve activiteit in Amerika. De Amerikaanse ministers van buitenlandse zaken zullen dit rapport mogelijk volgende maand in Rio de Janeiro bespreken, zo verluidt in welingelichte kringen.

De kwestie van ondermijnende activiteit staat niet op de agenda van de ministersconferentie, die op 17



Studenten en militairen tijdens een anticomunistische demonstratie in Djakarta.

## Duitsers bouwen in Rotterdam aan verzoeningskerk

MUNCHEN (KNP). — Namens de Duitse bisschoppenconferentie heeft kardinaal-aartsbisschop Doepfner van München een oproep gedaan om de Westduitse katholieken gedaan om een bijdrage te geven aan de bouw van de verzoeningskerk, die in Rotterdam gebouwd wordt ter herinnering aan de Duitse overval en de bombardering van Rotterdam op 14 mei 1940. De kardinaal heeft aan allen, die een zoon of een vader bij de gevechten in Nederland verloren hebben, verzocht de namen van de gevallen mede te delen, naar zij in een gedenkteken in de verzoeningskerk vermeld zullen worden. De eerste steen voor deze kerk werd 14 mei in Rotterdam gelegd.

—x—  
● De Mont-Blanc-tunnel tussen Frankrijk en Italië is opengesteld voor vrachtauto's. (RTR)

## KVP: Spanje hoort niet thuis in EEG

## Franco-regime niet volslagen totalitair

DEN HAAG (ANP). — „Zolang in Spanje het huidige regime aan het bewind is en daarin nog geen duidelijke sporen zijn waar te nemen van een zich ontwikkelend vrij democratisch denken, dient Spanje van het lidmaatschap van de EEG te worden uitgesloten”, aldus de eerste van een reeks conclusies uit het rapport van de KVP over Spanje. Ook een associatie, die gezien kan worden als een lidmaatschap op termijn, wordt ongewenst geacht. Over het Franco-regime wordt in

## Nieuw comite MONARCHIE MOET BOVENALLES GAAN

(Van onze correspondent)  
DEN HAAG. — Hoe het Nederlandse volk ook denkt over het huwelijk van prinses Beatrix met de heer Claus von Amsberg, de monarchie moet volgens het zojuist opgerichte „comité-monarchie” boven alles gaan. Zij mag er zeker niet onder lijden, ook niet wanneer bij een zeer groot deel van het volk inderdaad twijfel bestaat of de stap van de prinses wel de juiste is, aldus het comité.

De nieuwe actiegroep, opgericht door enige zeer vooraanstaande verzetsleden in Zuid-Holland, die voorlopig anoniem willen blijven, maar bereikbaar zijn onder: comité Monarchie, burgemeester Keijzerlaan 119, Leidschendam, schrijft in zijn oproep aan het Nederlandse volk ondermeer:

„Ingeval prinses Beatrix om welke reden ook de troon niet zou bestijgen, vertrouwen wij, dat prinses Margriet een waardig vorstin zal zijn, die de zeer oude band van het Nederlandse volk met het Oranjerijk in verre toekomst zal bestendigen tot voordeel van de rust en welvaart van ons Nederlandse volk.”

## Beatrix en Claus naar Deltawerken

STELLENDAAM (ANP). — Prinses Beatrix en haar verloofde de heer Claus von Amsberg, hebben vrijdagmorgen een werkbezoek gebracht aan de in uitvoering zijnde Deltawerken. Om tien voor half elf landden zij met twee helikopters van de koninklijke luchtmacht op de bouwput in het haringvliet bij Steldendam.

De prinses zat naast haar verloofde in de eerste helikopter. Het paar werd rondgeleid door ondermeer de directeur-generaal van de rijkswaterstaat ir. J. van der Kerk, het hoofd van de Deltadienst ir. J. Volkers en de heer P. H. van der Weele, die belast is met de afsluiting van het Haringvliet. De prinses en haar verloofde toonden grote belangstelling voor de verschillende onderdelen van het werk. Om kwart over twaalf stegen ze weer op om het werk in het Brouwershavense Gat en de Oosterscheldebrug te bezichtigen.

## Zakenlui in raad liever dan politici

(Van onze correspondent)  
NIJMEGEN. — In een schrijven tot de directies van de grote bedrijven in Nijmegen heeft de Kamer van Koophandel en Fabrieken kandidaten gevraagd voor de gemeenteraad. Naar de idee van de kamer heeft de raad momenteel praktische deskundigen nodig boven politiek geshoolden. Het moet daarom mogelijk zijn jonge kracht uit het bedrijfsleven bereid te vinden tot een politieke carrière.

De Nijmeegse woordvoerders van de diverse partijen hebben als aanpak te kennen gegeven, dat deze actie beslist overbodig is of zelfs te ver gaat. De woordvoerder van de V.V.D. was de enige die positief reageerde. Een raadslid van de Partij van de Arbeid meende dat het bedrijfsleven door deze actie de gemeenteraad beschuldigt van gebrek aan deskundigheid. Een K.V.P.-er tenslotte beschuldigde het bedrijfsleven ervan over de rug van de politieke partijen heen een pressiegroep in de raad te willen vormen.

## Ian Smith op weg naar „Serajewo”

RHODESIE is „mijn Cuba”, zuchtte premier Wilson vorige week. Cuba is echter het begrip geworden van een politiek, die tot de rand van de afgrond springt. Rhodesie is veel eerder de weg om „Afrika's Serajewo” te worden, zoals de „Sunday Telegraph” schreef. Serajewo is concluderend met het startschot voor een continentale oorlog, die uitgroeide tot een wereldoorlog. Bij de Rhodesische crisis acht zich — naast geheel zwart Afrika — het grootste deel van de „Derde Wereld” betrokken in Acera ontwerp de „Organisatie van Afrikaanse Eenheid”, OAU diplomatieke, politieke en... militaire plannen, die bij voorbaat de oorlog verklaren aan een eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring door de regerende minderheid van de blanken van Rhodesie. En in de Verenigde Naties heeft de „Derde Wereld” zich in beginsel zo solidair hierbij aangesloten, dat ook alle andere leden, met uitzondering van Zuid-Afrika, Portugal en Frankrijk, door middel van een resolutie een dergelijke onafhankelijkheidsverklaring veroordeelden. Weliswaar zijn beide initiatieven primair bedoeld om de regering van Rhodesie te waarschuwen, nadat waarschuwingen van Londen geen indruk schenen te maken op Salisbury. Maar in Acera wil de O.A.U. een grondwetgevend congres van alle Afrikaanse leiders beleggen.

Dit betekent, dat Afrika van Rhodesie een continentale aangelegenheid wil maken, welke het in eigen hand zal nemen, indien Groot-Brittannië niet alle consequenties zijner verantwoordelijkheid aanvaardt. Omdat Rhodesie formeel — ondanks zijn binnenlands zelfbestuur — nog steeds een Britse kolonie is, dient Engeland een „rebellie”, welke het niet goedschiks wist te verijdelen, kwaadschiks te onderdrukken. Vooralsof denkt het in geen geval aan het zenden van een militaire strafexpeditie. Daarom houdt de activiteit van de O.A.U. ook een waarschuwing in aan Engeland. „Niets zou het aanzien van Engeland meer schaden, schreef The Observer, dan wanneer andere naties door middel van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties er toe overgingen datgene in Centraal Afrika te doen, wat Engeland gezegd had te zullen doen, maar naliel te doen”. Die schade zou onherstelbaar zijn, wanneer dit initiatief overging in handen, die de vrijheid van zowel negers als blanken willen wurgten.

## Charles van Engeland naar school in rimboe

## Instelling beschouwd als Eton van Australie

(Van onze correspondent)  
LONDEN. — Kroonprins Charles van Groot-Brittannië, die in november zeventien jaar wordt, zal in het voorjaar van 1966 naar school gaan in de Australische rimboe. Hij zal er het trimester doorbrengen dat in februari begint en ruim drie maanden duurt, in een uitwisselingsprogramma met Australische studenten.

## Memorandum Indiase bisschoppen aan concilie-presidium

VATICANAANSTAD (AFP). — Een zestigtal Indiase bisschoppen heeft zich in een brief aan het presidium van het Vaticaanse concilie uitgesproken tegen een amendement op het schema over de missie volgens het welk de paragraaf zou worden geschrapt over opnemingen van missie-bisschoppen en oversten van missie-orde naast de kardinalen in de leiding van de Vaticaanse congregatie (curie-afdeling) voor de verbreiding van het geloof. Aldus meldt de persdienst van de missionarissen van het goddelijk woord.

„Eigen initiatief”  
In „Timbertop” streven de leerkrachten hoofdzakelijk naar ontwikkeling van het eigen initiatief van hun studenten, die zich in alle omstandigheden zelf moeten leren behelpen en hun plan trekken. Prins Charles zal er zijn beurt krijgen om de tien leraars en de 135 leerlingen aan tafel te helpen bedienen en daarna mee de vaat te doen.

De leerlingen van deze school brengen zoveel mogelijk tijd door in openlucht. Ze maken trektochten te paard en te voet in de onberbergezame rimboe, waar ze zelf naar eten moeten zoeken. Ze werken in de moestuin van de school en helpen zorg dragen voor het rundvee en de schapen. Het prospectus van de school maakt gewag van het uithoudingsvermogen van de studenten, bovendien ligt het in de bedoeling hun afhankelijkheidsgevoel en karakter te versterken.

Arrogant  
Elk jaar moeten de jongens een wedloop houden over een afstand van 24 km om hun energie op de proef te stellen. Het schoolgeld bedraagt bijna duizend gulden (Ant.) per trimester. „Geelong” heeft veel aantrekkingskracht op snobs en al de rijke Australiërs zenden er hun zonen heen. Oud-leerlingen van „Geelong” hebben de naam van zeer arrogant te zijn, en niemand schijnt hen heel graag te mogen.

## Voorwaardelijke straf voor Hongaarse prof.

WENEN (RTR). — De Hongaarse professor Sandor Balint is donderdag door een rechtbank te Szeged in zuid-Hongarije tot zes maanden voorwaardelijke gevangenisstraf veroordeeld wegens ondermijnende activiteit. Dit meldt het Hongaarse persbureau MTI.

HET zijn juist deze verdedigers — niet in de eerste manitaire overwegingen palend werden voor de loze houding van de Britse Haar beginselvastheid van de toekomst der koning van Rhodesie kan indruk maken op de Salisbury. Want twee de heeft Londen er zich in stoort, dat deze regering voorgangsters een moet voordien, die de negers hun achterlijkheid te gebruiken als bewijs van mogen het land gelijk de blanken te besturen.

## DE WERELD VANDAAG

niet, maar nog geen de twee miljoen onder jaar brengen het tot ger onderwijs, doede dat er voor negerkinderen in het gehele land slechten zijn. The Sunday staterde, dat de negers sië er, wat dit betreft, toe zijn dan hun rassen. Onafhankelijke Afrika's Zij kunnen op zegge con twaalf dokters, maar op ambtenaar, die geschiedt wordt voor het inname sleutelpositie. Waar de Salisbury de maatstaf van litiëke rijpheid toetst aen van de blanken, welke weeregbaar bewijzen, gers in een onafhankelijke en geruime tijd geen en een dieneende rol kunnen. Indien de Britse regering op staat, dat in een en Rhodesie voor de negers voor een grotere rol worden, eist zij iets, meer recht van de kolonien sië had kunnen, laat moeten eisen. Omdat Londen aangelegenheid van lands zelfbestuur van schouwde, moeten er dan humanitaire motieven Engeland bewogen de over deze aangelegenheid TOT de catastrofale den, die kunnen uit een eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring door hoort de ineenstorting van Gemeenbest. Naarmate zich onttrekt aan de van zijn verantwoordelijkheid de ontwikkeling in Rhodesie het de bodem in van de ste illusie, welke de leden van het Gemeen koestoren: een familie waarin niet meer geschiedt met rassendiscriminatie. Van dit multi-raciale zou wellicht spoedig heel veelrassigheid, verwoest slechts een gemeenschap ken overblijven. Ofschonebest in zijn publiek hang toch al niet veel kent, zou een dergelijk bezegeling zijn van de ondergang van het welsoomvattend Britse imperium land zou in andere continen rol van betekenis meer ken len.

Achter de grotere rol, die regering voor de negers sië open wil houden staat de bedoeling schuil de handhaven van de werke Londen gespeeld heeft leend voor haar handelwij halve haar eigen handelwij lang en, in zover dit er diend wordt, het belang gers van Rhodesie. In dit laatste even dienstve politiek van Londen blyven het oordeel van premier de politiek van Rhodesie betreft vormen Smith en compagnie.

## Raad van liturgie beraadslaagt over nieuwe mis-orde

VATICANAANSTAD (DPA) week heeft de grote raad liturgie onder leiding van Lercaro, een der vier van het tweede Vaticaan beraadslaagd over drie de nieuwe liturgie voor van volwassenen, een mis-orde en de nieuwe beraad. Tien kardinalen, zes bisschoppen en bisschoppelijke deskundigen neunen overleg deel. De ontworpen mis-orde is in twee oefeningen — één in en één in het Frans — staan van de raad het bij werd de canon, het formulier rond de bijzondere plechtige gebeden. Ook in het de nieuwe misorde zou in het Latijn gesteld nieuwe mis-vorm zou half jaar lang in pasters en godsdienstig geleerden gebruikt worden, waarna voor de liturgie de restitutie van opnieuw zal bestude



Een goed getuimde president Johnson lichtte na een wandeling zijn overhemd op om de piek te laten zien waar hij geopereerd werd. Johnson heeft gisteren voor het eerst sinds zijn operatie plaats genomen achter zijn bureau in zijn werkkamer in het Witte Huis. Om helemaal op krachten te komen gaat de president dit weekend naar zijn ranch in Johnson City, Texas.